

ENERGY[®]
S P E A K E R S Y S T E M S

RC-Mini
RC-Mini Center

O W N E R S M A N U A L



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY!

We are proud to welcome you as an owner of ENERGY® Speaker Systems' RC-Mini and RC-Mini Center Series. ENERGY® Speakers are the result of extensive research into accurate sonic reproduction and represent the leading edge in speaker design and performance. The finest components and cabinet materials, combined with sophisticated manufacturing and quality control procedures, ensure many years of exceptional performance and listening pleasure.

Please take time to read all of the instructions contained in this manual to make certain your system is properly installed and set up for optimal sound reproduction. Be sure to unpack your system carefully. Retain the carton and all packing material for future use.

UNPACKING

Using a knife carefully cut the tape to open the package. Fold the carton flaps back and slide the speaker and packaging from the box. Remove all inner packaging and parts.

Contents:

- 4 - Self adhesive rubber bumpers
- 1 - Mounting Bracket (RC-Mini Only)

BREAK-IN PROCEDURES

It is VITAL that your new RC-Mini and RC-Mini Center speakers be allowed to break-in properly before you perform any precise set up procedures, system adjustments, and before you play them at higher volume levels. The best method of performing the break-in is to play a full range musical passage at a moderate level as long as possible. Utilizing the repeat function on your CD or DVD player can assist greatly. Optimum sound will not be achieved until approximately 100 hours of playing time. After break-in, the volume level can be increased. Do not play the speakers at high levels until the break-in process has been completed.

MAGNETIC SHIELDING

While all RC-Mini and RC-Mini Center series speakers are magnetically shielded, stray magnetic fields can still exist. Placing your RC-Mini and RC-Mini Center speakers on top or beside your CRT based television should not cause any interference. In the case where there is some minor discoloration, simply move the speaker forward or backwards or away from the television a few inches, this generally resolves the issue.

Note: LCD, DLP and Plasma displays do not suffer from magnetic interference.

CONNECTING YOUR SPEAKERS

All of the RC-Mini and RC-Mini Center Series have the same high quality gold plated binding post connectors, so connection to each channel offers the same options. You should utilize high quality speaker cables, up to 12 gauge (AWG). The RC-Mini and RC-Mini Center series will accept a variety of connector types including spade lugs, banana jacks, or pin type connectors. The best connector in our opinion is the "Spade lug" as it provides more contact area with the terminal and allows the binding post to be tightened for a secure connection. Audiophiles and novices alike have preferences as to which connector type they favor. Speak with your Authorized ENERGY retailer as to which is the best for your Audio Video System. Rest assured, plain speaker wire is more than acceptable, you can always upgrade your wires and/or connectors later on.

In the case where you wish to use banana type plugs, simply unscrew the binding post nut in a counter clock-wise fashion, until it comes completely off. Remove the plastic red or black insert and reconnect the binding post nut. The plastic insert is a mandatory security measure, as dictated by many local and federal government associations. Please see diagrams 9A through 9D.

To Connect your speaker system: Start at one speaker, and connect one channel at a time, starting with the front speakers. Always ensure that the entire A/V system is powered OFF before performing any connections. The positive and negative (red and black) sides of the speaker terminals MUST match the positive and negative (red and black) terminals of the receiver or amplifier. If they do not match, abnormal sound and a lack of bass response will result. After connecting the front speakers, connect the rest of the speakers to their appropriate channels of the receiver or amplifier.

RECOMMENDATIONS

Receiver Settings

The recommended setting for the RC-Mini and RC-Mini Center speakers is the "large" position. Set the crossover frequency to 100Hz. Energy does NOT recommend using any equalization function that your receiver offers when set to "LARGE", as this may damage your speakers. In a large room or when maximum output is required, set the speakers to "small" and the crossover to 120Hz. The Subwoofer must be activated by setting the "on" or "use" settings.

Amplifier Requirements

All ENERGY Speakers are designed to operate on a wide range of receivers and/or amplifiers. The impedance for all models is rated at 8 ohms, allowing almost any amplifier to function well. Of course, the better the amplifier and the system components, the better the overall system will sound.

POSITIONING AND INSTALLING YOUR SPEAKERS

Left and Right Main Speakers

The main speakers are usually placed in the front of the room, on either side of the TV or video projector. They should be placed a minimum of 6 feet apart. To calculate the best placement, measure the distance between the speakers themselves and the listening position. Your distance from the speakers should be roughly 1.5 times the distance the speakers are apart from each other. For example: If the distance between each speaker and the listening position is 9 feet, then the speakers should be 6 feet apart from one another. This will provide excellent stereo separation and imaging for music playback. This is just a starting point, the room's acoustics and furniture placement will vary the placement of the speaker. Use your best judgement and experiment with speaker placement. Slight adjustments can provide significant improvements in performance.

The RC-Mini is designed to be used as a front left or right speaker, or as a rear channel speaker. When the RC-Mini is to be installed on a bookshelf or on a stand, please attach the 4 rubber bumpers to the bottom of the speaker, as this will protect both the mounting surface and the speaker from damage. Simply peel the bumper off its sheet and stick it in place on the bottom of the speaker, one bumper per corner. The rubber bumpers also help decouple the speaker from the bookshelf or stand. Please see diagram 10.

The RC-Mini Center is a left, center, right speaker, meaning it has been designed to be used in both a horizontal or vertical fashion. This design means it can be mounted in either plane, while exhibiting the same dispersion characteristics. Out of the box the Energy logo is **NOT** attached to the grille, as this speaker can be positioned in various directions. Once the final orientation of the speaker has been determined, select the appropriate location on the grille, remove the adhesive protector and apply the logo directly to the grille. Please see diagram 11.

When the RC-Mini Center is used as a center speaker, it is ideally placed as close to the center of the TV or video projector as possible. This is to ensure that voices and all sounds come from the performer's placement on screen. This may be on top, underneath, or on a shelf within a wall unit or other furniture. Use the position that provides the best sound quality, but keep in mind safety and room décor as well. The center channel works best when the front of the speaker is flush with the TV, or the shelf it rests on. If the center speaker is recessed in its placement, it will sound distant, and undefined in character.

When the RC-Mini and RC-Mini Center are to be installed on top of a television, in a cabinet or on a shelf, please attach the 4 rubber bumpers to the bottom of the speaker, as this will protect both the mounting surface and the speaker from damage. Simply peel the bumper off its sheet and stick one bumper in each corner on the speaker. Please see diagram 10.

MOUNTING YOUR RC-MINI AND RC-MINI CENTER SPEAKERS

NOTE: The RC-Mini includes a very simple wall mounting system. The RC-Mini Center uses the same bracket, but it is NOT included. The bracket can be purchased from your authorized ENERGY dealer (part # 7FX//RCMINICS). Careful attention must be made to mount it securely as the speaker is heavy and damage to the product and/or injury could result from improper mounting. Please follow the directions carefully! Please see diagram 2 to 8.

- 1) Select the mounting position best suited for your room.
- 2) Place the wall mounting bracket against the wall in the desired mounting location and mark the center of the two holes with a pencil. This is where you need to insert the appropriate mounting hardware to securely fasten a load of 15 lbs. Hardware is not included with the speaker, as building materials vary greatly in different countries, but the recommended screw head size is a #8. Screw length is to be determined by the wall material. Please see diagrams 3 and 4.
- 3) If you are mounting directly to drywall, please ensure that you use the appropriate anchors, as screws into drywall itself will not provide a secure mount. Insert the anchors, and then hold the mounting bracket up to the wall. Insert the screws until tight. Try to locate into wall studs wherever possible.
- 4) The mounting bracket is very flexible and can be installed in one of four different positions on the rear of the speaker, depending on your application. Using the included allen key, remove the screw on the rear terminal plate that suits your installation and put this screw aside, it is NOT used with the mounting bracket. Please see diagrams 5a, 5b and 5c. **Using the 16mm long screw packaged with the bracket**, attach the bracket to the back of the speaker terminal plate. The top and bottom screws will allow you the most flexibility in terms of horizontal adjustment, while the left or right screws will give you the most flexibility in terms of vertical adjustment. Please see diagrams 6 and 7.
- 5) Bring the two pieces of the bracket together and screw the included bolt until snug. Using the included allen key, tighten the screw to hold the speaker in place once the final position has been chosen. Do not overtighten. Please see diagrams 8a and 8b.

FINE TUNING

Before beginning any fine tuning, please ensure all connections are properly made and your speakers have had the chance to break-in for a minimum of 100 hours. This will ensure the proper results are achieved.

Your listening room is the final component of your audio system and will be the difference between mediocre sound and high quality sound. Reflections, which are a part of every recording and music playback, will have a major effect on your system's performance. If your room is too "live", meaning there are many bare surfaces like glass windows, hard floors and thin furnishings, you might find the sound overly bright. If your room is "dead", meaning there is thick pile carpeting, heavy furniture and a lot of wall coverings, you might find the sound lacks dynamic energy. To remedy these issues, small changes to your room should be considered as they generally lead to large improvements in sound quality. Most listening rooms must balance aesthetics and sound, but patience and small adjustments in positioning and settings can pay huge acoustic dividends.

The lower bass frequencies are typically the most influenced by your listening room. If you find the bass in your room to be uneven or exaggerated in certain frequencies, experimenting with placement of the front speakers or their orientation towards the listening position can alleviate some of these issues. The proximity of the speakers to room boundaries, like walls, will also affect the bass frequencies. If you find your system lacks bass, first check your connections to make sure your system is in phase, then experiment with placement. The further from the wall, the less overall bass output your system will have, but the bass will generally be better defined. If you position your speakers too close to a room boundary, the bass will typically be exaggerated and ill-defined. Adjusting your speakers to your room will generate the best results.

If you are experiencing issues with imaging, first ensure your speakers are in phase with each other. If this is the case and imaging is still an issue, moving the speakers closer together or toeing them in slightly (angling them towards the listening position) can aid in this respect.

When installing a surround sound system, all the above holds true. Calibration of your speaker distances, adjusting delays and balancing your levels with an SPL meter are necessary to extract the most out of your system.

CARE OF FINISH

The RC-Mini and RC-Mini Center series cabinets should be gently cleaned with only a damp cloth and warm water from time to time, in order to remove any dust or fingerprints. Do not use an abrasive cleaner, or any type of ammonia based cleaners, or window type cleaners. To remove the dust from the grille cloth, use the brush attachment on your vacuum cleaner or a slightly dampened sponge or dust free cloth. Do not touch the speaker cones directly or enter them in contact with water or cleaning materials, as this can cause irreparable damage.

WARRANTY OUTSIDE OF THE UNITED STATES

Outside of North America, the warranty may be changed to comply with local regulations. Ask your local ENERGY® dealer for details of the LIMITED WARRANTY applicable in your country.

WARRANTY FOR THE UNITED STATES AND CANADA

Please see the warranty document on the back cover

"ENERGY", the "ENERGY" logo, are trademarks of Audio Products International Corp.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – À LIRE ATTENTIVEMENT !

Nous sommes fiers de vous accueillir au sein de la grande communauté des propriétaires d'un système d'enceintes ENERGY^{MD} des séries RC-Mini et RC-Mini Center. Les enceintes ENERGY^{MD} sont le produit de recherches poussées visant la reproduction précise des ondes sonores. Elles représentent l'avant-garde en matière de rendement et de design : des composantes et matériaux de la plus haute qualité sont combinés à des processus de fabrication et un contrôle de la qualité évolués afin d'assurer des années de performance et d'écoute exceptionnelles.

Veillez prendre le temps de lire toutes les instructions contenues dans ce manuel afin que votre système soit installé et ajusté pour produire un son de qualité optimale. Faites attention en retirant le système de son emballage, et conservez ce dernier pour usage futur.

DÉBALLAGE DU SYSTÈME

Ouvrez la boîte en coupant doucement le ruban adhésif. Pliez les rabats de carton et glissez l'enceinte et son emballage protecteur hors de la boîte. Enlevez tout emballage protecteur et retirez les autres composantes.

Contenu :

- 4 protecteurs autocollants en caoutchouc
- 1 support de montage (série RC-Mini seulement)

PROCÉDURE DE RODAGE

Il est ESSENTIEL que vos nouvelles enceintes soient correctement rodées avant de déterminer des réglages ou un positionnement précis, ou de les faire jouer à haut volume. La meilleure manière de les roder consiste à jouer un passage musical pleine gamme à volume moyen, le plus longtemps possible. L'usage de la fonction de répétition sur votre lecteur CD ou DVD vous aidera beaucoup pour cette étape. La qualité optimale du son ne sera pas atteinte avant environ 100 heures de fonctionnement. Après le rodage, vous pourrez augmenter le volume. Ne faites pas jouer vos enceintes à haut volume avant que la procédure de rodage ne soit terminée.

BLINDAGE MAGNÉTIQUE

Bien que toutes les enceintes RC-Mini et RC-Mini Center soient blindées, un champ de dispersion peut tout de même exister. Le positionnement de vos enceintes sur ou près de votre téléviseur à écran à tube cathodique ne devrait pas causer d'interférence. Pour éliminer une légère décoloration du son, déplacez l'enceinte de quelques centimètres vers l'avant, vers l'arrière, ou plus loin du téléviseur.

Note: LCD, DLP and Plasma displays do not suffer from magnetic interference.

RACCORDEMENT DES ENCEINTES

Tous les modèles des séries RC-Mini et RC-Mini Center comportent des bornes de connexion de haute qualité plaquées or. Le raccordement de tous les canaux offre donc les mêmes choix. Vous devriez utiliser du câblage pour enceintes de haute qualité, d'un calibre allant jusqu'à 12 (AWG). Les enceintes acceptent une variété de connecteurs, tels que connecteurs de type banane, cosses à fourche ou fiches. Nous estimons que la cosse à fourche est le meilleur connecteur, car sa surface de contact avec la borne est supérieure et permet à la borne d'être serrée pour stabiliser la connexion. Les audiophiles et débutants ont tous leur type de connecteur préféré : communiquez avec votre détaillant ENERGY pour savoir lequel est le plus approprié à votre système audiovisuel. Rassurez-vous, du câble ordinaire est un choix bien acceptable : vous pourrez toujours changer de câble ou de connecteurs plus tard.

Si vous désirez utiliser des connecteurs de type banane, dévissez l'écrou de la borne dans le sens antihoraire et retirez-le. Enlevez le morceau de plastique rouge ou noir et revissez l'écrou. Le morceau de plastique est une mesure de sécurité obligatoire d'après les règlements de plusieurs organismes gouvernementaux locaux et fédéraux. Consultez les diagrammes 9A à 9D.

Le raccordement devrait s'effectuer une enceinte à la fois. Commencez par les enceintes frontales, et raccordez un canal à la fois. Assurez-vous que tous les appareils de votre chaîne entier soient HORS TENSION avant d'effectuer les connexions. Les bornes positives et négatives (rouges et noires) des enceintes DOIVENT concorder avec les bornes positives et négatives (rouges et noires) du récepteur ou de l'amplificateur. La non-concordance des bornes résultera en l'anormalité du rendu sonore et en des graves amorphes. Après le raccordement des enceintes frontales, procédez au raccordement des autres enceintes à leurs canaux respectifs sur le récepteur ou l'amplificateur.

RECOMMANDATIONS

Réglages sur le récepteur

Il est recommandé, avec les enceintes des séries RC-Mini et RC-Mini Center, de sélectionner la position « LARGE » (enceintes de grande taille). Sélectionnez 100 Hz comme fréquence de coupure. Les ingénieurs de la société Energy recommande de n'utiliser aucune fonction d'égalisation que votre récepteur pourrait offrir lorsque la position « LARGE » est utilisées ; cela pourrait en effet endommager les enceintes. Dans une grande pièce ou lorsqu'une puissance de sortie maximum est requise, sélectionnez « SMALL » comme type d'enceintes et établissez la fréquence de coupure à 120 Hz. Il convient d'activer l'enceinte des extrêmes-graves en les réglant sur « ON » ou « USE ».

Amplification requise

Toutes les enceintes ENERGY sont conçues pour fonctionner avec un large éventail de récepteurs et d'amplificateurs. Sur tous les modèles, l'impédance est fixée à 8 ohms permettant ainsi un bon fonctionnement de presque tous les amplificateurs. Il va de soi que plus la qualité de l'amplificateur et des autres composantes de votre chaîne est élevée, meilleur sera le rendu sonore.

EMPLACEMENT ET INSTALLATION DE VOS ENCEINTES

Enceintes principales de droite et de gauche

Les enceintes principales sont habituellement placées à l'avant de la pièce, de chaque côté du téléviseur ou du projecteur vidéo. Elles devraient être séparées d'un minimum de 1,8 m (6 pi). Pour calculer le meilleur emplacement, mesurez la distance entre les enceintes et le point d'écoute. Cette distance devrait correspondre à 1,5 fois la distance séparant les enceintes. Par exemple : si la distance séparant les enceintes de la position d'écoute est de 2,7 m (9 pi), les enceintes devraient être séparées de 1,8 m (6 pi) afin d'obtenir une séparation stéréophonique et une image adéquates. Cette mesure n'est qu'un point de départ puisque l'acoustique de la pièce et l'emplacement des meubles peuvent faire varier la position des enceintes. Utilisez votre bon jugement et votre expérience : de petits changements peuvent produire de grandes améliorations de performance.

L'enceinte RC-Mini est destinée à l'avant gauche ou droite, ou au canal arrière. Si l'enceinte doit être installée sur une étagère ou un socle, veuillez fixer les quatre protecteurs en caoutchouc sous l'enceinte : décollez les protecteurs de la feuille et placez-en un aux quatre coins. Vous préviendrez ainsi les dommages à l'enceinte et à la surface de support. Les protecteurs aideront aussi à séparer l'enceinte du support. Consultez le diagramme 10.

L'enceinte RC-Mini Center peut être utilisée pour le canal gauche, droit ou central. Elle est donc conçue pour s'utiliser horizontalement ou verticalement : elle peut être fixée des deux manières, tout en exhibant les mêmes caractéristiques de dispersion. Le logo ENERGY n'est **PAS** fixé à la grille de l'enceinte nouvellement livrée puisque son emplacement n'est pas prédéfini. Lorsque vous aurez déterminé l'orientation définitive que prendra l'enceinte, choisissez un emplacement sur la grille, retirez le protecteur d'adhésif du logo et appliquez-le sur la grille. Consultez le diagramme 11.

Lorsque l'enceinte RC-Mini Center est utilisée pour le canal central, elle devrait idéalement être placée aussi près que possible du centre du téléviseur ou du projecteur vidéo pour que la provenance des voix et des sons corresponde bien à la position des acteurs à l'écran. La position idéale peut être sur le dessus, en dessous, ou sur une étagère à l'intérieur d'une armoire ou d'un meuble. Servez-vous de l'emplacement qui offre la meilleure qualité, mais n'oubliez pas de prendre la sécurité et l'esthétique en compte. Le fonctionnement optimal du canal central est atteint en plaçant le devant de l'enceinte au ras du téléviseur ou de l'étagère la supportant. Si l'enceinte est placée à l'arrière de son support, le son produit semblera distant et manquera de définition.

L'installation d'une enceinte RC-Mini ou RC-Mini Center sur un téléviseur, dans une armoire ou sur une étagère requiert la pose des quatre protecteurs en caoutchouc à la base de l'enceinte afin de prévenir les dommages à l'enceinte et à son support. Consultez le diagramme 10.

FIXATION DES ENCEINTES RC-MINI ET RC-MINI CENTER

NOTA : L'enceinte RC-Mini comporte un système de fixation au mur très simple. Quand à l'enceinte RC-Mini Center, elle utilise le même support mais ce dernier n'est pas inclus. Vous pouvez vous procurer ce support (no de pièce 7FX##RCMINICS) auprès d'un détaillant Energy agréé). Vous devez porter une attention particulière à la solidité du montage puisque l'enceinte est lourde et peut causer des blessures ou être endommagée à la suite d'un montage incorrect. **Veillez suivre les instructions attentivement! Consultez les diagramme 2 à 8.**

- 1) Choisissez la position de montage adaptée à votre pièce.
- 2) Placez la fixation contre le mur à l'endroit désiré et marquez le centre des deux trous à l'aide d'un crayon. Vous devez utiliser du matériel de montage capable de supporter une charge de 6,8 kg (15 lb), non inclus avec l'enceinte puisque les matériaux de construction varient grandement de pays en pays. Nous recommandons cependant d'utiliser les vis à tête no 8. La longueur des vis dépendra du type de mur. Reportez-vous aux diagrammes 3 et 4.
- 3) Si vous fixez l'enceinte directement sur une cloison sèche, assurez-vous d'utiliser les papillons appropriés puisque les vis seules n'assureront pas un support adéquat. Insérez les papillons et tenez la fixation contre le mur. Vissez solidement dans les poutres, lorsque possible.
- 4) La fixation offre beaucoup de souplesse ; elle peut en effet être installée à quatre positions différentes sur l'arrière de l'enceinte, en fonction de l'application. Au moyen de la clé hexagonale fournie, retirez la vis sur la plaque convenant le mieux à l'installation (mettez la vis de côté car elle n'est PAS utilisée avec la fixation). Reportez-vous aux diagrammes 5a, 5b et 5c. **Au moyen de la vis longue de 16 mm fournie avec la fixation**, fixez celle-ci sur la plaque à l'arrière de l'enceinte. Les vis du haut et du bas vous donnent le plus de souplesse quant à l'ajustement horizontale tandis que les vis de gauche ou de droite permettent l'ajustement sur l'axe vertical. Reportez-vous aux diagrammes 6 et 7.
- 5) Ramenez les deux pièces de la fixation l'une contre l'autre et serrez le boulon fourni jusqu'à ce qu'il soit affleurant. Au moyen de la clé hexagonale fournie, serrez la vis de manière à fixer l'enceinte après avoir déterminé sa position finale. Évitez de trop serrer. Reportez-vous aux diagrammes 8a et 8b.

RÉGLAGES FINIS

Avant d'effectuer des réglages fins, veuillez vous assurer que toutes les connexions ont été vérifiées et que les enceintes ont été rodées pendant un minimum de 100 heures afin d'assurer l'obtention de bons résultats.

Votre salle d'écoute est l'ultime composante de votre système audio. Elle fait toute la différence entre un son médiocre et un son de qualité. La réflexion, partie intégrante de tout enregistrement et de toute séance d'écoute, aura un impact majeur sur la performance de votre système. Si votre pièce comporte trop de surfaces nues telles que fenêtres, planchers durs ou tissus minces, le son vous paraîtra peut-être trop vivant. À l'opposé, si votre pièce comporte du tapis épais, des meubles lourds ou rembourrés et beaucoup d'articles sur les murs, le son vous paraîtra peut-être amorphe. Pour régler ce genre de problème, de légers réaménagements de la pièce sont à prendre en considération, car ils pourraient améliorer de beaucoup la qualité du son. La plupart des salles d'écoute doivent équilibrer l'esthétique et le son : un peu de patience et de petits changements de position et de réglages peuvent offrir un rendement acoustique réellement supérieur.

Les basses fréquences sont habituellement celles qui dépendent le plus de la pièce. Changer l'emplacement des enceintes frontales ou leur orientation vers le point d'écoute permettra d'éliminer les problèmes d'inégalité ou d'exagération des graves à certaines fréquences. La proximité des enceintes aux parois de la salle pourrait aussi altérer les fréquences graves. Si vous trouvez que votre système produit des graves qui manquent de puissance, vérifiez tout d'abord les connexions pour vous assurer que le système est en phase. Modifiez ensuite l'emplacement des enceintes. Plus l'enceinte s'éloignera des parois, moins les graves seront puissantes, mais plus elles seront définies. Si l'enceinte est trop près d'une paroi, les graves seront exagérées et mal définies. Ajustez la position des enceintes à votre salle pour obtenir les meilleurs résultats.

Si votre salle d'écoute crée des problèmes d'image acoustique, assurez-vous premièrement que vos enceintes sont en phase : si elles le sont, et qu'il y a toujours problème, il suffit peut-être de rapprocher les enceintes ou de les orienter légèrement plus vers le point d'écoute.

Toutes les recommandations ci-dessus sont à prendre en considération lors de l'installation d'un système ambiophonique. Calibrer les distances relatives aux enceintes, équilibrer les niveaux à l'aide d'un appareil de mesure de la pression sonore et ajuster les délais sont toutes des opérations nécessaires pour obtenir une performance maximale.

ENTRETIEN

Les caissons des enceintes RC-Mini et RC-Mini Center devraient être nettoyés de temps à autre à l'aide d'un chiffon humide et d'eau tiède, afin d'enlever toute trace de doigts et de poussière. N'utilisez pas de nettoyant abrasif, à base d'ammoniaque, ou de nettoyant pour fenêtres. Pour enlever la poussière de la grille, utilisez la brosse de votre aspirateur, une éponge légèrement humide ou un linge exempt de poussière. Ne touchez jamais directement aux cônes : ils ne devraient jamais entrer en contact avec de l'eau ou un produit nettoyant quelconque, car cela pourrait causer des dommages irréparables.

GARANTIE À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS

À l'extérieur de l'Amérique du Nord, les dispositions de la garantie pourraient être modifiées en vue d'assurer leur conformité avec les réglementations locales. Renseignez-vous auprès de votre détaillant ENERGY® quant à la garantie limitée qui s'applique dans votre pays.

GARANTIE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

Reportez-vous au certificat de garantie à l'endos de ce manuel.

« ENERGY » et le logo « ENERGY » sont des marques de commerce de Audio Products International Corp.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – ¡LEA ATENTAMENTE!

Nos complace darle la bienvenida como propietario de los altavoces de la serie RC-Mini y RC-Mini Center de sistemas de altavoces ENERGY®. Los altavoces ENERGY® son el resultado de una amplia investigación en reproducción sonora de precisión y constituyen lo más avanzado en altavoces por su diseño y rendimiento. El empleo de los mejores componentes y materiales para la caja, así como un sofisticado proceso de fabricación y control de calidad, garantizan muchos años de funcionamiento excepcional y de placer al escuchar los altavoces.

Le rogamos leer atentamente las instrucciones de este manual para asegurarse de que su equipo esté debidamente instalado y de que el sonido es reproducido correctamente. Asegúrese de desempacar su sistema con cuidado. Conserve la caja y todo el material de embalaje para su posible utilización futura.

DESEMPAQUE

Corte la cinta cuidadosamente con un cuchillo para abrir el embalaje. Doble hacia atrás las solapas de cartón y deslice el altavoz y el empaque de la caja. Quite cualquier empaque interior y piezas.

Contenido:

- 4 - Parachoques de caucho autoadhesivo
- 1 – Soporte de montaje (RC-Mini solamente)

PROCEDIMIENTOS INICIAL

Es VITAL rodar los altavoces de referencia RC-Mini y RC-Mini Center adecuadamente antes de que se realice cualquier procedimiento preciso de ajuste, ajustes de sistema, y antes de tocarlos a niveles más alto de volumen. El mejor método para rodarlos es hacerlos tocar el mayor tiempo posible una gama completa de un pasaje musical a un nivel moderado. La utilización de la función repetir en su lector de CD o DVD puede ayudarlos considerablemente. El sonido óptimo no se conseguirá hasta no alcanzar aproximadamente 100 horas de tiempo de escucha. Después del rodaje, el nivel de volumen puede aumentarse. No toque los altavoces a niveles altos hasta que no se haya completado el procedimiento inicial.

BLINDAJE MAGNÉTICO

Mientras todos los altavoces de la serie RC-Mini y RC-Mini Center son blindados magnéticamente, aún existen campos magnéticos de dispersión. Colocar sus altavoces RC-Mini y RC-Mini Center en la parte superior o al lado de su televisor de tubo de rayos catódicos no debería causar ninguna interferencia. En el caso en que se experimente alguna decoloración menor, simplemente desplace el altavoz algunas pulgadas hacia adelante o hacia atrás o lejos del televisor, esto resuelve generalmente el problema.

Nota: Las pantallas LCD, DLP y Plasma no experimentan interferencia magnética.

CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES

Todos los modelos de la serie RC-Mini y RC-Mini Center tienen los mismos conectores de bornes dorados de alta calidad, de esa manera la conexión a cada canal permite las mismas opciones. Usted debe utilizar alambres para altavoces de alta calidad de calibre 12 inclusive (AWG). La serie de altavoces RC-Mini y RC-Mini Center aceptarán una variedad de tipos de conectores incluyendo terminales de horquilla, clavijas banana o conectores de espiga. En nuestra opinión el mejor conector es el terminal de horquilla ya que permite un mayor contacto con el borne y es posible apretarlo a fondo para afianzar la conexión. Tanto los audiófilos como quienes recién comienzan tienen preferencias respecto de los conectores, y por ello es conveniente preguntar a un distribuidor autorizado de sistemas ENERGY qué método es más adecuado para su equipo. Usted puede estar seguro de que un alambre para altavoces ordinario es más que aceptable, más tarde podrá de todos modos perfeccionar tanto el sistema de conector como los cables.

En el caso en que usted desee usar las clavijas banana, simplemente destornille la tuerca del borne en el sentido contrario de las agujas del reloj, hasta que salga completamente. Quite el casquillo plástico rojo o negro y conecte nuevamente la tuerca del borne. El casquillo plástico es una medida de seguridad obligatoria, tal como se dicta en muchas asociaciones gubernamentales, locales y federales. Véase los diagramas 9A-9D.

Para conectar su sistema de altavoces: Comience por un altavoz, y conecte un canal a la vez, empezando por los altavoces frontales. Antes de hacer las conexiones asegúrese de que el sistema audiovisual completo está desenchufado. Los polos positivos y negativos (rojo y negro) de los terminales de los altavoces DEBEN coincidir con los terminales positivos y negativos (rojo y negro) del receptor o amplificador. Si no coinciden, se producirá un sonido anormal o habrá pérdida de las bajas frecuencias. Después de la conexión de los altavoces frontales, conecte los otros altavoces en sus canales apropiados del receptor o amplificador.

RECOMENDACIONES

Ajuste del receptor

El ajuste recomendado para los RC-Mini y RC-Mini Center es la posición "grande". Ponga la frecuencia de crossover a 100Hz. Energy NO recomienda utilizarse ninguna función de ecualización del receptor cuando esté en la posición "LARGE" ("grande"), para no dañar su equipo. En una habitación de escucha de grandes dimensiones u cuando desea la máxima potencia de salida, los altavoces deben colocarse en la posición "small" ("pequeño") y la frecuencia de crossover a 120Hz. El altavoz debe ser activado mediante los ajustes "on" o "use".

Requisitos del amplificador

Todos los altavoces ENERGY están diseñados para funcionar con una amplia gama de receptores y/o amplificadores. Todos los modelos tienen 8 ohm de impedancia, y funcionan sin problemas con prácticamente cualquier amplificador. Naturalmente mientras mejor sea el amplificador y los componentes del equipo, mejor sonará el sistema.

POSICIÓN Y INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Altavoces principales izquierdo y derecho

Los altavoces principales se colocan normalmente en el frente de la habitación, a ambos lados del televisor o del proyector de video. Deben colocarse a una distancia mínima de 6 pies. Para calcular la mejor colocación, mida la distancia entre los altavoces y la posición de escucha. Su distancia de los altavoces debe ser aproximadamente 1.5 veces la distancia que separa los altavoces. Por ejemplo: Si la distancia entre cada altavoz y la posición de escucha es 9 pies, entonces los altavoces deben estar separados 6 pies entre ellos. Esto ofrecerá una excelente separación del estéreo y una formación de imagen para la repetición de la música. Éste es solamente el punto de inicio, la acústica del cuarto y la colocación del mobiliario variarán la colocación de los altavoces. Use su mejor juicio y experimente con la colocación del altavoz. Pequeños ajustes pueden significar importantes mejorías de rendimiento.

El RC-Mini está diseñado para usarse como altavoz frontal izquierdo o derecho, o como un altavoz de canal trasero. Cuando se instale el RC-Mini en un estante o en un pedestal, ate los cuatro parachoques de caucho en la parte inferior de los altavoces, para proteger de cualquier daño, tanto a la superficie de fijación como a los altavoces. Simplemente quite la hoja de los parachoques y péguelos en la parte inferior de los altavoces, un parachoques por esquina. Los parachoques de caucho también ayudan a desacoplar los altavoces del estante o pedestal. Véase el diagrama 10.

El RC-Mini Center es un altavoz de izquierda, centro, derecha, lo que significa que ha sido diseñado para usarse tanto horizontal como vertical. Este diseño significa que se puede montar en ambos planos y seguir exhibiendo las mismas características de dispersión. Una vez fuera de la caja el logotipo de ENERGY NO está enganchado de la rejilla, porque este altavoz se puede posicionar en varias direcciones. Después de determinada la orientación final de los altavoces, seleccione la ubicación apropiada en la rejilla, quite el protector adhesivo y ponga el logotipo directamente en la rejilla. Véase el diagrama 11.

Cuando el RC-Mini Center se usa como altavoz central, se coloca idealmente cerca del centro del televisor o del proyector de video si es posible. Esto es para asegurar que las voces y todos los sonidos vengan de la colocación del artista en la pantalla. Puede estar en la parte superior, por abajo, o en un estante dentro de una unidad empotrada u otro mobiliario. Use la posición que ofrece la mejor calidad de sonido, pero recuerde la seguridad y la decoración de la habitación también. El canal central funciona mejor cuando el frente de los altavoces está al mismo nivel del televisor o del estante donde se encuentra. Si el altavoz central se retira de su colocación, sonará distante, e indefinido en carácter.

Cuando se instala los RC-Mini y RC-Mini Center en la parte superior de un televisor, en una caja o en un estante, ponga los 4 parachoques de caucho en la parte inferior de los altavoces, para proteger tanto la superficie de fijación como los altavoces. Quite simplemente la hoja de los parachoques y péguelos en la parte inferior de los altavoces. Véase el diagrama 10.

INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES RC-MINI Y RC-MINI CENTER

NOTA: El sistema de montaje mural del RC-Mini es muy simple. El modelo RC-Mini Center utiliza el mismo soporte, pero NO está incluido. El soporte puede comprarse de su distribuidor local ENERGY (pieza #7FX/RCMINICS). Se debe tener cuidado para instalarlo firmemente ya que el altavoz es pesado y si no está instalado correctamente puede dañarse o causar heridas a las personas. Por favor, siga estas instrucciones con todo cuidado. Véase los diagramas 2-8.

- 1) escoja la ubicación más adecuada para instalar el aparato en su cuarto.
- 2) Ponga el soporte de montaje mural contra la pared en el lugar en que desea instalar el altavoz y marque con un lápiz el centro de los dos orificios. Aquí necesita insertar el herraje de montaje que permitirá sujetar firmemente una carga de 15 libras. El herraje no está incluido, ya que los materiales de construcción varían mucho de un país a otro, pero el tamaño de cabeza recomendado del tornillo es el número #8. El largo del tornillo será determinado en función del material del muro. Véase los diagramas 3 y 4.
- 3) Si instala el altavoz directamente en mampostería en seco, utilice anclajes, ya que los tornillos solos no bastarán para que la instalación sea sólida. Introduzca los anclajes, y luego mantenga el soporte angular en la pared. Inserte los tornillos hasta que estén firmes. Trate de ubicarlos en los pasadores de pared cuando sea posible.
- 4) El soporte de montaje es muy flexible y puede instalarse en cuatro posiciones diferentes en la parte trasera del altavoz, segundo su aplicación. Usando a llave allen incluida, retire el tornillo de la placa que se adapte mejor a su instalación e deje de lado el tornillo. El tornillo NO debe ser usado con el soporte de montaje. Véase los diagramas 5a, 5b e 5c. **Usando el largo tornillo de 16mm incluso con el soporte**, prenda el soporte a la parte trasera da placa del terminal del altavoz. Los tornillos superiores e inferiores le proporcionarán una mayor flexibilidad para el ajuste horizontal, mientras los tornillos izquierdo y derecho le proporcionarán una mayor flexibilidad para el ajuste vertical. Véase los diagramas 6 y 7.
- 5) Una las dos piezas del soporte e apriete firmemente la tuerca incluida. Usando la llave allen incluida, apriete el tornillo para prender el altavoz después de escoger la posición final. No apriete demasadamente. Véase los diagramas 8a y 8b.

AJUSTE FINO

Antes de comenzar cualquier ajuste fino, asegúrese que todas las conexiones estén hechas adecuadamente y que los altavoces se rodaron un mínimo de 100 horas. Eso asegurará que se hayan conseguido resultados adecuados.

El cuarto de audición es el componente final de su sistema de audio y hará la diferencia entre sonido mediocre y de alta calidad. Reflexiones, que forman parte de cualquier grabación y repetición de música, tendrán un efecto mayor en el rendimiento del sistema. Si su cuarto es demasiado "vivo", es decir que hay mucha superficie descubierta como ventanas de vidrio, piso duro y muebles delgados, usted encontrará el sonido excesivamente radiante. Si su cuarto es "muerto", es decir que hay alfombra espesa, mobiliario pesado y muchas paredes cubiertas, usted encontrará que al sonido le falta energía dinámica. Para remediar esos problemas, algunos pequeños cambios en el cuarto se deben considerar que conducen a grandes mejorías en la calidad de sonido. La mayoría de los cuartos de audición balancean estética y sonido, pero ajustes pequeños y pacientes en la posición y configuración pueden darnos inmensos dividendos acústicos.

Las frecuencias inferiores bajas son típicamente las más influenciadas en un cuarto de audición. Si usted encuentra que el bajo en su cuarto es desigual o exagerado en ciertas frecuencias, experimente colocando los altavoces frontales o su orientación hacia la posición de escucha para aliviar algunos de esos problemas. La proximidad de los altavoces a los límites del cuarto, como paredes, afectará también las frecuencias bajas. Si usted encuentra que su sistema le faltan los bajos, primero verifique las conexiones para asegurarse que el sistema está en fase, después experimente con la colocación. Mientras más lejos de la pared, menos salida global de bajo tendrá su sistema, pero los bajos estarán mejor definidos. Si usted coloca los altavoces muy cerca de los límites del cuarto, el bajo será típicamente exagerado y mal definido. Ajustar los altavoces al cuarto generará los mejores resultados.

Si usted está experimentando problemas con la formación de imagen, primero asegúrese que los altavoces están en fase entre ellos. Si es el caso y la formación de imagen aún tiene problema, mover los altavoces más cerca entre ellos o ponerlos oblicuamente (dirigiéndolos hacia la posición de escucha) puede ayudar en eso.

Cuando instale un sistema de sonido de efecto ambiental, todo lo anterior es cierto. La calibración de la distancia del altavoz, el ajuste los retrasos y el balanceo de sus niveles con un probador SPL son necesarios para extraer lo mejor de su sistema.

CUIDADO DEL ACABADO

Las cajas de la serie RC-Mini y RC-Mini Center deben limpiarse suavemente con un paño tibio sin pelusa de vez en cuando para eliminar cualquier polvo o impresiones dactilares. No use ningún tipo de limpiador con amoníaco, limpiador de ventanas o producto abrasivo. Para eliminar el polvo del paño de la rejilla, use el cepillo que viene con la aspiradora o una esponja húmeda o un paño libre de polvo. No toque los conos de los altavoces directamente ni los ponga en contacto con agua o materiales de limpieza, eso puede dañarlos irreparablemente.

GARANTÍA DEL PRODUCTO FUERA DE ESTADOS UNIDOS

En el exterior de Norteamérica la garantía puede ser modificada a fin de que se ajuste a las regulaciones locales. Para conocer con más detalle la GARANTÍA LIMITADA que se aplica en su país, consulte a su distribuidor local ENERGY®.

GARANTÍA PARA ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

Favor de ver la garantía que aparece en la contraportada.

"ENERGY" y el logotipo de "ENERGY" son marcas comerciales de Audio Products International Corp.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA – LEGGERE ATTENTAMENTE!

Congratulazioni per il recente acquisto del sistema di altoparlanti ENERGY® Serie RC-Mini e RC-Mini Center. Gli altoparlanti ENERGY® sono il risultato di una ricerca approfondita in riproduzioni sonore accurate e rappresentano, pertanto, la tecnica più avanzata in termini di design e prestazione. L'utilizzo di ottimi componenti nonché di materiali pregiati nel mobiletto, insieme a sofisticate procedure di fabbricazione e controllo qualitativo, assicurano un rendimento eccezionale per molti anni e notevole soddisfazione per l'ascoltatore.

Si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale al fine di garantire una installazione corretta e, di conseguenza, un buon funzionamento. Procedere cautamente nel disimballare tutti i componenti dall'involucro.

DISIMBALLO

Con un coltello, tagliare attentamente il nastro adesivo e quindi aprire l'involucro. Spiegare all'indietro i lati della scatola e farne uscire l'altoparlante e la confezione. Rimuovere l'imballaggio interno e le varie parti.

Contenuto:

- 4 - Respingenti di gomma autoadesivi
- 1 - Supporto per montaggio (solo RC-Mini)

FASE DI COLLAUDO

È ESSENZIALE che i nuovi altoparlanti RC-Mini e RC-Mini Center siano sottoposti a collaudo prima di effettuare procedure particolari e regolazioni del sistema, od optare per volumi sonori assai pronunciati. L'uso della funzione "repeat" del CD o DVD player può rivelarsi assai utile. Tenere presente che per un rendimento ottimale occorrono almeno 100 ore di ascolto. Evitare di far funzionare l'unità ad alti livelli fino a quando non sia stata completata la fase di collaudo.

SCHERMATURA MAGNETICA

Anche se tutti gli altoparlanti della serie RC-Mini e RC-Mini Center sono schermati magneticamente, si possono tuttavia registrare campi magnetici vaganti. La collocazione degli altoparlanti RC-Mini e RC-Mini Center sopra o di fianco ad un televisore a funzionamento con tubo catodico (CRT) non dovrebbe provocare interferenze. Qualora si verifici un certo discoloramento, occorre spostare l'altoparlante di alcuni pollici davanti o dietro al televisore per eliminare il problema.

Note: LCD, DLP and Plasma displays do not suffer from magnetic interference.

COLLEGAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

Tutti gli apparecchi della serie RC-Mini e RC-Mini Center sono provvisti dei medesimi connettori - morsetti serrafilo placcati in oro – per cui il collegamento con ogni canale offre identiche opzioni. Si suggerisce l'impiego di cavi per altoparlante di alta qualità fino a calibro 12 (AWG/American Wire Gauge). La serie RC-Mini e RC-Mini Center si adatta a diversi tipi di connettori come capocorde a forcella, prese a banana o connettori di tipo pin. La scelta migliore, secondo noi, ricade sul "capocorda a forcella" in quanto fornisce un'area di contatto più ampia col terminale permettendo, quindi, di stringere il morsetto fino a determinare un collegamento ben saldo. Tanto gli appassionati di audio che i principianti mostrano preferenze nette circa la scelta dei connettori. Si consiglia allora di consultare il dettagliante autorizzato di prodotti ENERGY per identificare il tipo che meglio si adatta al vostro sistema audiovisivo. Vi assicuriamo, tuttavia, che anche un semplice filo da altoparlante è sufficiente, dato che fili e/o connettori possono essere potenziati in un secondo momento.

Qualora si preferisca ricorrere a prese a banana, svitare il dado serrafilo in senso antiorario fino a quando non sia completamente staccato. Togliere l'insero in plastica rosso o nero e congiungere di nuovo il dado serrafilo. L'insero in plastica costituisce una misura di sicurezza obbligatoria richiesta da numerose associazioni governative sia locali che federali. V. grafici da 9A a 9D.

Modalità per effettuare il collegamento degli altoparlanti: iniziare con un altoparlante, collegando un canale alla volta a partire dagli altoparlanti anteriori. Controllare sempre che tutto l'impianto audiovisivo sia SPENTO prima di effettuare qualsiasi connessione. I lati positivo e negativo (rosso e nero) dei terminali dell'altoparlante DEVONO corrispondere ai terminali positivo e negativo (rosso e nero) del ricevitore od amplificatore. Qualora non venga osservata questa corrispondenza, ne deriverà un suono anormale e una risposta mancante di bassi. Una volta completata la connessione degli altoparlanti anteriori, collegare gli altri altoparlanti ai giusti canali del ricevitore o dell'amplificatore.

RACCOMANDAZIONI

Impostazioni del ricevitore

L'impostazione che viene raccomandata per gli altoparlanti RC-Mini e RC-Mini Center è la posizione "large". Regolare la frequenza del filtro a 100 Hz. Energy NON raccomanda di ricorrere ad una funzione di bilanciamento qualsiasi del ricevitore quando l'impostazione è su "LARGE" per evitare eventuali danni agli altoparlanti. In presenza di una stanza ampia o quando si preferisca una uscita sonora massima, regolare gli altoparlanti su "small" e il filtro a 120Hz. Il Subwoofer (diffusore delle frequenze più basse) deve essere messo a punto utilizzando le impostazioni "on" od "use".

Requisiti dell'amplificatore

Tutti gli altoparlanti ENERGY sono progettati in modo da poter essere pilotati con un'ampia gamma di ricevitori e/o amplificatori. Ogni modello è compatibile con un'impedenza di 8 ohms, per cui tutti gli amplificatori sono in grado di offrire buon rendimento. Naturalmente, più elevata è la qualità dell'amplificatore e dei componenti il sistema, migliore è la prestazione sonora complessiva dell'unità.

COLLOCAZIONE ED INSTALLAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

Altoparlanti principali sinistro e destro

Gli altoparlanti principali vengono solitamente collocati nella parte anteriore della stanza, ad entrambi i lati del televisore o del video proiettore, e ad una distanza minima tra loro di 6 piedi. Per riuscire ad identificare il posizionamento più idoneo, misurare la distanza tra gli altoparlanti stessi e la posizione di chi ascolta. La distanza dell'ascoltatore dagli altoparlanti dovrebbe corrispondere all'incirca a 1,5 volte la distanza tra gli altoparlanti. Esempio: se la distanza tra ogni altoparlante e la posizione di ascolto è di 9 piedi, allora gli altoparlanti dovrebbero trovarsi a 6 piedi di distanza l'uno dall'altro. Una collocazione di questo genere produrrà ottima separazione ed imaging stereo nella riproduzione musicale. E questo è solo il punto d'inizio. L'acustica della stanza e la collocazione del mobilio sono altri fattori che possono incidere sul posizionamento dell'altoparlante. Occorre perciò sfruttare il buon senso e sperimentare collocazioni diverse dell'altoparlante. Anche piccole rettifiche possono implicare miglioramenti significativi in termini di rendimento.

L'apparecchiatura RC-Mini si propone di essere utilizzata come altoparlante anteriore destro/sinistro, oppure come altoparlante canale posteriore. Quando l'unità è installata su un ripiano con funzione di libreria o su un piedistallo, occorre attaccare i 4 respingenti di gomma alla base dell'altoparlante per proteggere sia la superficie di montaggio che l'altoparlante stesso. È sufficiente staccare il respingente dal suo avvolgimento e farlo aderire alla base dell'apparecchio, con un respingente per ogni angolo. I respingenti si rivelano utili anche al momento di togliere l'altoparlante dal ripiano per libri o dalla base di appoggio. V. grafico 10.

L'unità RC-Mini Center è un altoparlante destro, sinistro e centrale: in altre parole, è progettato per un utilizzo orizzontale o verticale. La sua configurazione permette quindi i due usi, senza sminuire le caratteristiche di dispersione sonora. Al di fuori della scatola, il logo Energy **NON** appare sulla griglia, dato che l'altoparlante può essere posizionato in direzioni diverse. Però, una volta determinato l'orientamento finale dell'unità, scegliere il punto più adatto sulla griglia, staccare la protezione adesiva ed applicare il logo. V. grafico 11.

Quando l'unità RC-Mini Center viene adibita ad altoparlante centrale, la collocazione ideale la vede il più vicino possibile al centro del televisore o del video proiettore. Tale posizione fa sì che voci e suoni provengano da chi si esibisce sullo schermo. L'unità può essere collocata al di sopra, al di sotto, o su di un ripiano oltre un elemento a muro od altro mobile. Utilizzare la collocazione in grado di offrire la qualità sonora migliore, tenendo però sempre presenti fattori come la sicurezza e l'arredamento dell'ambiente. Il canale centrale funziona meglio quando la parte anteriore dell'altoparlante risulta a livello col televisore o ripiano su cui è appoggiato. Se la posizione del canale centrale è invece incassata, ne deriva un suono lontano e indefinito.

Quando le unità RC-Mini e RC-Mini Center sono collocate sopra un televisore, in un mobiletto o su di un ripiano, occorre attaccare i 4 respingenti di gomma alla base dell'altoparlante in modo da proteggere tanto la superficie di appoggio che l'apparecchio stesso. È sufficiente staccare il respingente dal suo avvolgimento e farne aderire uno a ciascun angolo dell'altoparlante. V. grafico 10.

MONTAGGIO DEGLI ALTOPARLANTI RC-MINI E RC-MINI CENTER

NOTA: La serie RC-Mini è accompagnata da un sistema di fissaggio a muro molto semplice. L'unità RC-Mini Center utilizza il medesimo supporto da parete che, però, NON è incluso. Il supporto può essere acquistato presso il dettagliante autorizzato dei prodotti ENERGY (parte no. 7FX/RCMINICS). L'operazione richiede particolare attenzione per garantire un fissaggio a muro saldo in quanto l'altoparlante è pesante e un montaggio incorretto potrebbe danneggiarlo o causare lesioni. Si consiglia dunque di seguire scrupolosamente le istruzioni! V. grafici da 2 a 8.

- 1) Scegliere la collocazione del montaggio che si adatta meglio alla configurazione della stanza.
- 2) Porre il supporto da parete contro il muro nel punto di collocazione prescelto e marcare il centro dei due fori con una matita. È in questi punti che va inserita la ferramenta necessaria per fissare saldamente un peso di 15 libbre. La ferramenta non viene fornita con l'altoparlante, dato che il materiale per costruzione varia enormemente da paese a paese, ma la misura raccomandata per la testa della vite è la no. 8. La lunghezza è invece determinata dal tipo di materiale con cui è realizzata la parete. V. grafici 3 e 4.
- 3) Se il montaggio avviene direttamente su un muro a secco, assicurarsi di avere a disposizione gli ancoraggi giusti, poi sostenere il supporto di fissaggio contro la parete. Avvitare saldamente le viti, cercando d'individuare – ove possibile – i montanti della parete.
- 4) Il supporto di montaggio è molto flessibile e può essere installato in quattro posizioni diverse sul retro dell'altoparlante, a seconda dell'applicazione. Facendo ricorso alla chiave a brugola che viene fornita, togliere la vite sulla piastra dei terminali e metterla da parte in quanto NON va utilizzata con il supporto di montaggio. V. grafici 5a, 5b e 5c. **Facendo uso della vite lunga 16mm. fornita col supporto**, attaccare il supporto alla piastra dei terminali sul retro dell'altoparlante. Le viti alla sommità e sul fondo sono in grado di fornire la maggior flessibilità possibile in termine di aggiustamento orizzontale, mentre quelle di destra o sinistra forniscono flessibilità per l'aggiustamento verticale. V. grafici 6 e 7.
- 5) Unire le due parti del supporto ed avvitare il bullone fornito fino ad ottenere un'aderenza perfetta. Impiegare la chiave a brugola fornita, serrare la vite per stabilizzare l'altoparlante una volta deciso il posizionamento finale. Non avvitare eccessivamente. V. grafici 8a e 8b.

SINTONIZZAZIONE PRECISA

Prima di dare inizio ad una sintonizzazione precisa, assicurarsi di aver effettuato tutti i collegamenti in modo corretto, e collaudato gli altoparlanti per almeno 100 ore. Sono queste le tappe da seguire che garantiscono buoni risultati.

La stanza di ascolto rappresenta l'ultimo componente del sistema audio e la differenza tra un suono mediocre ed uno di alto livello. Le riflessioni, che costituiscono parte di ogni registrazione e playback musicale, attribuiranno un impatto particolare al rendimento del sistema. Se la stanza è troppo "vivace", nel senso che abbondano le superfici nude come vetri di finestre, pavimenti in legno e mobili leggero, può derivarne un suono eccessivamente intenso. Se la stanza è "senza vita", cioè con una moquette spessa, mobili pesanti e molti oggetti sulle pareti, allora il suono finisce col mancare di dinamicità. Per venire incontro a questi problemi, occorre apportare alcuni cambiamenti alla stanza e questo, in generale, finisce col migliorare il risultato sonoro. Nella maggior parte degli ambienti di ascolto occorre equilibrare l'estetica e il suono, e intervenire con pazienza e piccoli aggiustamenti può restituire enormi dividendi in termini acustici.

Le frequenze più basse nella riproduzione dei suoni bassi sono quelle maggiormente influenzate dall'ambiente di ascolto. Se i bassi risultano non uniformi o esagerati in certe frequenze, variare la collocazione degli altoparlanti anteriori o il loro orientamento rispetto alla posizione di chi ascolta per ridurre queste difficoltà. Anche la vicinanza degli altoparlanti alle delimitazioni della stanza, come le pareti, può ugualmente incidere sulle frequenze dei bassi. Se notate che il sistema manca di bassi, controllate prima i collegamenti per accertare che il sistema sia in fase reciproca, quindi sperimentare le varie collocazioni. Più l'impianto è lontano dalla parete, più limitata è l'uscita complessiva dei bassi anche se meglio definiti. Se gli altoparlanti sono posizionati troppo vicini alle aree di delimitazione di una stanza, i bassi appaiono troppo pronunciati e privi di buona definizione. Adeguare le unità alla configurazione della stanza finisce col produrre un risultato ottimale.

Qualora sorgano problemi a livello di imaging, controllare anzitutto che gli altoparlanti siano in fase reciproca tra loro. Se questo avviene ma si riscontrano ancora problemi di imaging, ravvicinare gli altoparlanti tra loro od allinearli leggermente (in posizione angolata rivolta verso chi ascolta) può rappresentare una soluzione.

Nell'installare un sistema sonoro surround, le indicazioni sopraindicate si sono rivelate molto valide. Calibrare le distanze degli altoparlanti, regolare i ritardi ed equilibrare i livelli sonori misurati in SPL sono tutti elementi necessari per ottenere dall'impianto il massimo rendimento.

CURA DELLE FINITURE

I mobiletti della serie RC-Mini e RC-Mini Center devono essere puliti accuratamente, di tanto in tanto, con un panno umido ed acqua calda per togliere la polvere o delle impronte. Evitare l'impiego di detersivi abrasivi o prodotti a base di ammoniaca, magari del tipo indicato per pulire le finestre. La polvere sul tessuto della griglia può essere eliminata utilizzando la spazzola dell'aspirapolvere od una spugna appena umida o un panno privo di polvere. Non toccare direttamente i coni dell'altoparlante, ed evitarne il contatto con acqua o detersivi che potrebbero causare danni irreparabili.

GARANZIA AL DI FUORI DEGLI STATI UNITI

Al di fuori del Nord America, la garanzia può variare per rispondere alla normativa locale. Rivolgetevi al venditore di prodotti ENERGY per ulteriori dettagli circa la GARANZIA LIMITATA in vigore nel vostro paese.

GARANZIA PER STATI UNITI E CANADA

Consultate i dati sulla garanzia riportati a tergo.

"ENERGY" e il logo "ENERGY" sono marchi di commercio della Audio Products International Corp.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFT EN – BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN!

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb eines ENERGY®-Lautsprechers der Baureihe RC-Mini und RC-Mini Center. ENERGY®-Lautsprecher sind das Ergebnis umfassender Forschungen auf dem Gebiet bester Klangwiedergabe und führender Technologien in Design und Leistung. Hochwertige Komponenten und Materialien sowie modernste Herstellungs- und Qualitätskontrollverfahren gewährleisten viele Jahre außergewöhnlicher Klangleistung und optimalen Hörgenusses.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, denn nur ein ordnungsgemäß installiertes Lautsprechersystem gewährleistet optimale Klangwiedergabe. Lautsprecher vorsichtig aus der Verpackung entnehmen. Karton und sonstiges Verpackungsmaterial für zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

AUSPACKEN

Zum Öffnen der Verpackung den Klebstreifen vorsichtig mit einem Messer durchschneiden. Die Kartonflügel zur Seite klappen und den Lautsprecher samt Verpackungsmaterial aus dem Karton ziehen. Das gesamte Verpackungsmaterial sowie sämtliche Komponenten aus dem Karton nehmen.

Inhalt:

- 4 – selbstklebende Gummidämpfer
- 1 – Wandhalterung (nur RC-Mini)

EINSPIELEN DER LAUTSPRECHER

Es ist UNBEDINGT ERFORDERLICH, dass Sie Ihre RC-Mini und RC-Mini Center-Lautsprecher ordnungsgemäß einspielen („einbrennen“), bevor Sie die genaue Platzierung oder Einstellungen am System vornehmen und bevor Sie die Lautsprecher mit höherer Lautstärke betreiben! Die beste Vorgehensweise zum Einspielen ist die möglichst häufige Wiederholung eines Musikstücks, das den gesamten Frequenz- und Dynamikbereich abdeckt. Dabei kann Ihnen die Wiederholungsfunktion Ihres CD- bzw. DVD-Players gute Dienste leisten. Die optimale Klangleistung wird erst nach einer Betriebszeit von circa 100 Stunden erreicht. Nach Abschluss der Einspielphase dürfen Sie die Lautstärke erhöhen. Es ist nicht zulässig, die Lautsprecher vor Abschluss der Einspielphase bei hohem Pegel zu betreiben!

MAGNETISCHE ABSCHIRMUNG

Zwar sind alle RC-Mini und RC-Mini Center-Lautsprecher magnetisch abgeschirmt, es können jedoch trotzdem noch magnetische Streufelder vorhanden sein. Wenn Sie Ihre RC-Mini und RC-Mini Center-Lautsprecher auf oder neben einem herkömmlichen Röhrenfernseher aufstellen, sollten keinerlei Interferenzen auftreten. Sofern eine leichte Verfärbung auftritt, bewegen Sie den Lautsprecher einfach einige Zentimeter vor oder zurück bzw. weg vom Fernseher. In der Regel lässt sich das Problem auf diese Weise abstellen.

Hinweis: Bei LCD-, DLP- und Plasma-Fernsehern können dank ihrer Konstruktion keine Störungen durch magnetische Interferenz auftreten.

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHER

Alle Modelle der Baureihe RC-Mini und RC-Mini Center haben die gleichen hochwertigen Apparatklemmen mit vergoldeter Kontaktführung. Für den Anschluss der verschiedenen Kanäle bestehen somit die gleichen Optionen. Für den Anschluss der RC-Mini und RC-Mini Center Lautsprecher können hochwertige Lautsprecherkabel bis Größe 12 sowie eine Vielfalt von Steckertypen wie Gabelschuh-Sets, Bananenstecker oder Stiftstecker benutzt werden. Unserer Meinung nach ist der beste Anschluss ein Gabelschuh-Set, da es eine größere Kontaktfäche mit den Klemmen bietet und ein festes Anziehen ermöglicht. Egal ob Audiophiler oder Neuling – die meisten Hörer haben ihre persönlichen Vorlieben in Bezug auf den besten Steckertyp. Am besten erkundigen Sie sich bei einem offiziellen ENERGY Vertragshändler nach der besten Lösung für Ihre Audio-Video-Anlage. Sie können indes beruhigt sein: Auch ein einfaches Lautsprecherkabel erfüllt durchaus seinen Zweck, und zu einem späteren Zeitpunkt

können Sie sich immer noch ein Kabel und/oder Stecker höherer Qualität anschaffen.

Wenn Sie Bananenstecker verwenden möchten, die Mutter im Uhrzeigersinn von der Klemme drehen und abnehmen. Entfernen Sie den roten bzw. schwarzen Kunststoffeinsatz und schrauben Sie die Mutter wieder auf die Klemme. Bei diesem Kunststoffeinsatz handelt es sich um eine obligatorische Sicherheitsvorkehrung, die in vielen Rechtsgebieten durch die betreffende Aufsichtsbehörde vorgeschrieben ist. Siehe Abbildungen 9A – 9D.

So schließen Sie Ihr Lautsprechersystem an: Beginnen Sie mit einem Frontlautsprecher und schließen Sie einen Kanal nach dem anderen an. Vergewissern Sie sich vor dem Herstellen der Anschlüsse stets, dass Ihre A/V-Anlage komplett ausgeschaltet ist. Achten Sie UNBEDINGT darauf, dass die positiven (roten) und negativen (schwarzen) Kontakte der Lautsprecheranschlüsse mit den positiven (roten) und negativen (schwarzen) Klemmen des Receivers bzw. Verstärkers verbunden werden. Ein Vertauschen der Pole hat ein unnatürliches Klangbild und eine verminderte Wiedergabe der Bässe zur Folge. Nach Anschließen der Frontlautsprecher können dann die restlichen Lautsprecher mit den jeweiligen Kanälen des Receivers bzw. Verstärkers verbunden werden.

EMPFEHLUNGEN

Receiver-Einstellungen

Die empfohlene Einstellung für die RC-Mini und RC-Mini Center Lautsprecher ist die Position „large“. Setzen Sie Trennfrequenz auf 100 Hz. Wir empfehlen, bei der Einstellung auf „large“ NICHT die Entzerrungsfunktion Ihres Receivers zu benutzen, da dadurch Ihre Lautsprecher beschädigt werden können. In einem großen Zimmer und falls eine maximale Lautstärke erforderlich ist, setzen Sie die Lautsprecher auf „small“ und die Trennfrequenz auf 120 Hz. Zum Einschalten des Subwoofers benutzen Sie die „on“ oder „use“-Einstellung.

Verstärkeranforderungen

Alle ENERGY-Lautsprecher können mit einer Vielfalt von Receivern und/oder Verstärkern eingesetzt werden. Alle Modelle haben einen Nennimpedanz von 8 Ohm, sodass nahezu alle Verstärker gut arbeiten. Je besser indes ein Verstärker und die Systemkomponenten sind, desto besser wird die Klangleistung der Anlage sein.

PLATZIEREN DER LAUTSPRECHER

Linke und rechte Hauptlautsprecher

In der Regel werden die Hauptlautsprecher im vorderen Teil des Raumes zu beiden Seiten des Fernsehers bzw. des vom Beamer projizierten Bildes aufgestellt. Sie sollten mindestens 2 Meter voneinander entfernt platziert werden. Zur Bestimmung des besten Standortes muss der Abstand zwischen den Lautsprechern selbst sowie zwischen den Lautsprechern und der Hörposition gemessen werden. Der Abstand der Boxen zum Hörer sollte ungefähr 1,5 Mal so groß wie der zwischen den beiden Boxen sein. Beispiel: Beträgt die Entfernung zwischen Lautsprechern und Hörposition 3 m, sollten die Boxen in einem Abstand von 2 m zueinander aufgestellt werden. Dies gewährleistet ausgezeichnete Musikwiedergabe in Bezug auf Kanaltrennung und Stereoeffekt. Vorstehende Angaben sind indes nur ein Anhaltspunkt, denn das Platzieren der Lautsprecher ist je nach akustischen Bedingungen des Raumes und Standort des vorhandenen Mobiliars verschieden. Vertrauen Sie Ihrem eigenen Urteilsvermögen und experimentieren Sie mit verschiedenen Standorten für die Boxen. Oft führen schon geringfügige Veränderungen zu einer erheblichen Verbesserung der Klangleistung.

Der RC-Mini kann als vorderer linker bzw. rechter Lautsprecher eingesetzt werden, oder aber für den hinteren Kanal in einem Surround-System. Wenn Sie den RC-Mini auf einem Regal oder auf einem Podest aufstellen möchten, bringen Sie bitte die 4 Gummidämpfer an der Unterseite des Lautsprechers an, um die betreffende Oberfläche und den Lautsprecher vor Beschädigung zu schützen. Die Gummidämpfer einfach von der Trägerfolie abziehen und auf die Unterseite des Lautsprechers kleben, in jede Ecke einen. Die Gummidämpfer tragen außerdem zur akustischen Entkopplung des Lautsprechers gegenüber dem Regal bzw. dem Podest bei. Siehe Abbildung 10.

Der RC-Mini Center eignet sich als linker, rechter oder Mittelkanal-Lautsprecher, da er dank seiner Konstruktion sowohl horizontal als auch vertikal betrieben werden". Da die Aufstellungsrichtung erst durch den Kunden festgelegt wird, wird bei diesem Lautsprecher das Energy Logo werksseitig **NICHT** angebracht. Sobald die endgültige Ausrichtung des Lautsprechers entschieden ist, wählen Sie bitte eine passende Stelle auf dem Gitter aus, ziehen die Schutzfolie ab und kleben das Logo direkt auf das Gitter. Siehe Abbildung 11.

Beim Einsatz als Mittelkanal-Lautsprecher sollte der RC-Mini Center möglichst mittig über dem Fernseher bzw. dem durch den Beamer projizierten Bild platziert werden. Dadurch wird gewährleistet, dass Dialoge und zugehörige Geräusche so klingen, als ob sie direkt vom Bildschirm kommen. Wählen Sie eine Position, die optimale Klangqualität liefert, berücksichtigen Sie dabei jedoch auch die Sicherheitsaspekte und die Raumgestaltung. Gute Klangleistung ist dann gewährleistet, wenn die Vorderseite des Lautsprechers mit dem Fernseher oder dem Regal, auf dem sie steht, bündig abschließt. Steht der Mittelkanal-Lautsprecher zu weit hinten in einer Schrankwand, hört er sich weit weg und schlecht definiert an.

Wenn Sie den RC-Mini und den RC-Mini Center auf einem Fernseher oder in bzw. auf einem Regal aufstellen möchten, bringen Sie bitte die 4 Gummidämpfer an der Unterseite des Lautsprechers an, um die betreffende Oberfläche und den Lautsprecher vor Beschädigung zu schützen. Die Gummidämpfer einfach von der Trägerfolie abziehen und auf die Unterseite des Lautsprechers kleben, in jede Ecke einen. Siehe Abbildung 10.

MONTAGE DER RC-MINI UND RC-MINI CENTER LAUTSPRECHER

HINWEIS: Für den RC-Mini ist eine besonders benutzerfreundlichen Wandbefestigung erhältlich. Der RC-Mini Center hat dieselbe Wandhalterung, nur wird diese NICHT mitgeliefert. Die Wandhalterung (Bauteil Nr. 7FX/RCMINICS) ist bei einem offiziellen ENERGY-Vertragshändler zu beziehen. Bei der Montage müssen Sie mit größter Sorgfalt vorgehen, da der Lautsprecher ein erhebliches Gewicht aufweist und es bei unsachgemäßer Anbringung zu Schäden am Produkt und/oder zu Verletzungen kommen könnte. Die Anleitung muss daher strikt befolgt werden! Siehe Abbildungen 2 - 8.

- 1) Wählen Sie den für Ihren Raum optimalen Anbringungsort.
- 2) Halten Sie die Wandhalterung an der gewünschten Stelle gegen die Mauer und zeichnen Sie mit einem Bleistift die Mitte der beiden Öffnungen an. An dieser Stelle müssen Sie geeignete Dübel anbringen, damit die Schrauben eine Last von 8 kg sicher halten können. Die Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang des Lautsprechers enthalten, da je nach Land Baumaterialien mit ganz unterschiedlichen Anforderungen verwendet werden, es sollten jedoch 8er-Schrauben eingesetzt werden. Die erforderliche Schraubenlänge hängt vom Wandmaterial ab. Siehe Abbildungen 3 und 4.
- 3) Bei Montage an einer Trockenbauplatte müssen Sie geeignete Spreizdübel verwenden, da hier mit Schrauben allein kein sicherer Halt erzielt werden kann. Schieben Sie die Dübel in die Bohrungen und halten Sie dann die Wandhalterung gegen die Mauer. Ziehen Sie die Schrauben ordnungsgemäß fest. Bei Wänden aus Trockenbauplatten sollten Sie die Montage nach Möglichkeit in den Wandpfosten vornehmen.
- 4) Die Wandhalterung ist multifunktionell und kann je nach Anbringungsort in einer von vier möglichen Positionen an der Rückseite des Lautsprechers angebracht werden. Mithilfe des Inbusschlüssels entfernen Sie die Schrauben an der Klemmenplatte, die zu Ihrer Anlage passt, und legen diese Schraube beiseite, denn sie werden NICHT für die Wandhalterung benötigt. Siehe Abbildungen 5a, 5b und 5c. Befestigen Sie nun die Halterung auf der Rückseite der Klemmenplatte. **Benutzen Sie hierzu die mitgelieferte 16-mm-Schraubenpackung.** Die oberen und unteren Schrauben erlauben ein Maximum an Spielraum für die waagerechte und die linken und rechten Schrauben für die senkrechte Ausrichtung. Siehe Abbildungen 6 und 7.
- 5) Fügen Sie die beiden Teile der Halterung zusammen und befestigen Sie den mitgelieferten Schraubenbolzen, bis er fest sitzt. Mithilfe des Inbusschlüssels ziehen Sie dann die Schrauben fest an, damit der Lautsprecher ordnungsgemäß installiert ist, sobald Sie die endgültige Position gefunden haben. Nicht zu sehr anziehen. Siehe Abbildungen 8a und 8b.

FEINABSTIMMUNG

Bevor Sie sich an die Feinabstimmung machen, sollten Sie sich vergewissern, dass sämtliche Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt sind und dass Ihre Lautsprecher mindestens 100 Stunden lang eingespielt worden sind. Nur so sind optimale Ergebnisse gewährleistet.

Der Aufstellungsraum bildet den „Schlussstein“ Ihres Audiosystems und entscheidet darüber, ob Sie mittelmäßigen oder wirklich hochwertigen Klang erzielen. Reflexionen sind Bestandteil jeder Aufnahme und jeder Wiedergabe von Musik. Sie behangen einen wesentlichen Anteil an der Klangleistung Ihres Systems. Wenn Ihr Raum zu „hart“ ist – d.h. viele glatte Flächen wie Fensterscheiben, harte Böden, spärliche Möblierung usw. aufweist – dann klingt Ihre Anlage möglicherweise zu hell. Wenn Ihr Raum dagegen zu „weich“ ist – d.h. dicke Teppiche, schwere Möbel und dicht behangene Wände – dann fehlt es dem Klang möglicherweise an Dynamik und Energie. Um hier Abhilfe zu schaffen, sollten Sie kleine Änderungen an Ihrer Raumausstattung in Betracht ziehen, da diese in der Regel erhebliche Verbesserungen der Klangqualität bringen. In den meisten Räumen muss die Balance zwischen allgemeiner Ästhetik und Klangqualität gewahrt werden – doch mit Geduld und kleinen Anpassungen bei Platzierung und Einstellungen lassen sich oft erhebliche Klangsteigerungen erzielen.

Die tiefen Bässe sind in der Regel der stärksten Beeinflussung durch die Raumgegebenheiten ausgesetzt. Wenn Sie feststellen, dass die Bässe in Ihrem Raum ungleichmäßig oder bei bestimmten Frequenzen übermäßig verstärkt klingen, sollten Sie mit der Platzierung der vorderen Lautsprecher sowie mit deren Ausrichtung auf die Hörposition experimentieren. Auch die Nähe der Lautsprecher zu den Raumbegrenzungen (Wänden usw.) wirkt sich auf die Bässe aus. Wenn Sie die Bässe zu schwach finden, überprüfen Sie zunächst die Verbindungen, um sich zu vergewissern, dass Ihre Anlage phasengleich arbeitet, und experimentieren Sie anschließend mit der Platzierung. Je größer der Abstand zur Wand, desto geringer wird die Gesamtbassleistung Ihres Systems ausfallen, doch desto klarer definiert werden die Bässe klingen. Wenn Sie Ihre Lautsprecher zu nahe an der Wand platzieren, klingen die Bässe in der Regel übermäßig verstärkt und schlecht definiert. Die optimalen Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Ihre Lautsprecher auf Ihren Raum abstimmen.

Wenn Schwierigkeiten mit der Raumtreue der Wiedergabe auftreten, sollten Sie sich als erstes vergewissern, dass Ihre Lautsprecher zueinander phasengleich arbeiten. Wenn das der Fall ist und die Raumtreue der Wiedergabe noch immer Probleme bereitet, verringern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern oder nehmen Sie eine leichte Neigung der Lautsprecher auf die Hörposition vor.

Alle oben genannten Aspekte gelten auch für Platzierung und Einstellung eines Surround-Systems. Um das Optimum aus Ihrer Anlage herauszuholen, müssen die Lautsprecherabstände entsprechend angepasst sowie die Verzögerungen und Pegel mit einem SPL-Messgerät eingestellt werden.

PFLEGE DER BOXEN

Die Gehäuse der Baureihe RC-Mini und RC-Mini Center sollten von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen und warmem Wasser abgewischt werden, um Staub und Fingerabdrücke zu entfernen. Auf keinen Fall dürfen Reinigungs-, Scheuer- oder Fensterputzmittel verwendet werden! Zum Entfernen von Staub von der Gitterbespannung verwenden Sie den Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers, einen ganz leicht befeuchteten Schwamm oder einen staubfreien Lappen. Unter keinen Umständen dürfen Sie die Lautsprechermembranen direkt berühren oder mit Wasser in Berührung bringen, da dies zu irreparablen Schäden führen könnte!

GARANTIE AUSSERHALB DER USA

Außerhalb Nordamerikas kann die Garantie unter Umständen Änderungen unterliegen, um den gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu entsprechen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem lokalen ENERGY-Vertragshändler nach den genauen Einzelheiten einer BEGRENZTEN GARANTIE, die in Ihrem Land gilt.

GARANTIE INNERHALB DER USA UND KANADAS

Einzelheiten der Garantie finden Sie auf der Rückseite des Produktes.

„ENERGY“ und das „ENERGY“ Logo sind Warenzeichen der Audio Products International Corporation.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER – BØR LÆSES OMHYGGELIGT!

Det glæder os at kunne byde Dem velkommen som en ny ejer af ENERGY® højttaler systemets RC- Mini og RC-Mini Center Series. ENERGY® højttalere er et resultat af en omfattende forskning indenfor nøjagtig lyd gengivelse, og de er ledende inden for både højttaleraldesign og ydelse. De bedste komponenter og materialer til kabinettet vil sammen med raffinerede fremstillingsmetoder og udbredt kvalitetskontrol sikre mange års enestående ydelse og dermed Deres glæde ved at lytte.

Tag Dem venligst tid til at læse alle anvisningerne i denne vejledning, så De kan være sikker på, at Deres system er rigtigt installeret og indstillet til optimal lyd gengivelse. Vær omhyggelig, når De pakker systemet ud. Gem kassen og alt pakkemateriale til senere brug.

UDPAKNING

Man åbner kassen ved forsigtigt at skære tapen op. Fold kassens vinger tilbage og træk højttalerne med indpakning ud af kassen. Fjern al emballage og tilbehør fra kassen.

Indhold:

- 4 - Selvklæbende gummidupper
- 1 - Monteringsbeslag (kun RC-Mini)

INDKØRING

Det er VIGTIGT, at Deres nye RC-Mini og RC-Mini Center højttalere bliver kørt rigtigt til, før De foretager den endelige opsætning og finindstilling af systemet eller spiller med fuld styrke. Den bedste måde for tilkøring er at spille en indspilning med et bredt dynamisk lydbillede med moderat styrke så længe som muligt. "Gentag" funktionen på Deres CD eller DVD maskine vil her være en stor hjælp. Den optimale lyd opnås først efter ca. 100 timers brug. Efter tilkøringen kan lydstyrken forøges. Sæt ikke højttalerne på fuld styrke, før tilkøringssfasen er overstået.

MAGNETISK SKÆRMNING

Selvom alle RC-Mini og RC-Mini Center series højttalere er magnetisk skærmede, kan der forekomme spredningsfelter. Når man anbringer RC-Mini og RC_Mini Center et højttalere ovenpå eller ved siden af et CRT fjernsyn, skulle der ikke være interferens. Hvis der alligevel skulle være en mindre misfarvning, kan højttaleren blot flyttes en smule frem eller tilbage eller nogle centimeter væk fra fjernsynet. Det løser almindeligvis problemet.

Bemærk: Magnetisk interferens har ingen indvirkning på LCD, DLP og plasma skærme.

TILSLUTNING AF HØJTTALERNE

Alle modeller indenfor RC-Mini og RC-Mini Center Series har samme guldbelagte tilslutningsterminaler af høj kvalitet, så mulighederne for tilslutning af hver kanal er ens. Man bør anvende højttalerledninger af god kvalitet op til 12 gauge (AWG). RC-Mini og RC-Mini Center series kan klare forskellige tilslutninger såsom spade kabelsko, bananstick eller afisoleret ledning. Den bedste tilslutning får man efter vor mening med spade kabelsko, fordi de danner en større kontaktflade med terminalen, og de gør, at tilslutningen kan spændes, til der er en stabil forbindelse. Både audiophilere og nybegyndere har deres foretrukne forbindelsestypen, så tal med Deres autoriserede ENERGY forhandler om, hvad der er bedst for Deres audio/ video system. De kan være ganske rolig, almindelig højttalerledning er ganske udemærket, man kan altid opgradere ledninger og/eller forbindelser på et senere tidspunkt.

Hvis De ønsker at anvende bananstick, løsnes møtrikken på terminalen ved, at den skrues mod uret, indtil den kommer helt fri. Fjern den røde eller sorte plastindsats og sæt terminalmøtrikken på igen. Plastindsatsen er en sikkerhedsforanstaltning, der kræves af mange lokale og føderale instanser. Se venligst diagram 9A til 9D.

Tilslutning af højttalersystemet: Begynd med een højttaler og forbind een kanal ad gangen. Det er bedst at begynde med fronthøjttalerne. Vær sikker på, at strømmen er AFRUDT til hele A/V systemet, før der foretages nogen som helst tilslutning. De positive og negative (røde og sorte) sider af højttalerterminalerne SKAL passe til de positive og negative (røde og sorte) terminaler på modtageren eller forstærkeren. Hvis de ikke passer sammen, vil man få en unormal lyd, og bassen vil mangle. Når fronthøjttalerne er tilsluttet, tilsluttes resten af højttalerne til de passende kanaler på modtageren eller forstærkeren. .

VI ANBEFALER

Indstilling af modtage

Den bedste indstilling for RC-mini og RC- Mini Center højttalerne er "large" stillingen. Stil cross-over frekvensen til 100 Hz. Energy anbefaler IKKE brug af nogen som helst udligningsfunktion, som Deres modtager kan have, når "large" indstillingen anvendes, da det kan skade højttalerne. I et stort rum, eller hvis man ønsker maksimal ydelse, sættes højttalerne på "small" og cross-over på 120 Hz. Subwooferen aktiveres ved, at man stiller den på "on" eller "use".

Krav til forstærkeren

Alle ENERGY højttalere er designet, så de kan anvendes sammen med et bredt udsnit af modtagere og/eller forstærkere. Impedansen er nomineret til 8 ohm for alle modeller, hvilket gør at næsten alle forstærkere vil virke fint. Naturligvis jo bedre forstærkeren og systemets komponenter er, des bedre vil det samlede system lyde.

ANBRINGELSE OG MONTERING AF HØJTTALERNE

Højre og venstre hovedhøjttalere

Hovedhøjttalere anbringes normalt fremme i rummet på hver side af et fjernsyn eller en videomaskine. De bør anbringes med en minimums afstand på 180 cm. Man finder den bedste placering ved at måle afstanden mellem højttalerne indbyrdes og lyttepositionen. Deres afstand til højttalerne bør være ca. 1.5 gange afstanden mellem højttalerne. F.eks.: Hvis afstanden mellem højttalerne og lyttepositionen er 3 m., bør den indbyrdes afstand mellem højttalerne være 2 m. Dette vil give udmærket stereo adskillelse og et godt lydbillede. Dette er dog kun et udgangspunkt. Rumets akustik og møblering kan ændre anbringelsen af højttalerne. Brug sund fornuft og eksperimenter med forskellige placeringer af højttaleren. Selv små ændringer kan betyde væsentlige forbedringer i ydelsen..

RC-Mini er designet til at blive brugt som en front, højre eller venstre højttaler eller som en bagkanal. Hvis man ønsker at montere RC-Mini på en reol eller en stand anbringes de 4 gummidupper på undersiden af højttalerne. De beskytter både monteringsfladen og højttalerne. Dupperne pilles nemt af arket og sættes på undersiden af højttaleren med en dup i hvert hjørne. Se venligst diagram 10.

ThRC-Mini Center er en højre-, midter- eller venstrehøjttaler, hvilket betyder, at den er designet, så den kan bruges både horisontalt og vertikalt. Dette design betyder også, at den har samme spredningskarakteristik, uanset hvordan den monteres. Energy logoet er IKKE gjort fast til forpladen, når højttaleren tages ud af kassen, fordi højttaleren kan anbringes i forskellige stillinger. Når højttalerens endelige stilling er bestemt, vælges et passende sted på forpladen. Det selvklæbende beskyttelseslag tages af, og logoet anbringes direkte på forpladen. Se venligst diagram 11.

Hvis RC-Mini Center bruges som midterhøjttaler, anbringes den bedst så nær centeret af fjernsynet eller videomaskinen som muligt. Det er for at sikre, at stemmer og lyd svarer til kunstnerens placering på skærmen. Højttaleren kan stå ovenpå, under eller på en hylde i samme vægenhed eller møbel. Vælg den placering, der giver den bedste lyd kvalitet, men husk også, at placeringen skal være sikker og passe ind i rummets øvrige møblering. Midterkanalen virker bedst, når forkanten af højttaleren er på linie med fjernsynet eller den hylde, det står på. Hvis midterkanalen er trukket tilbage, vil den lyde fjern og virke udefineret.

Hvis RC-Mini og RC-Mini Center anbringes oven på fjernsynet, i et skab eller på en hylde, sættes de 4 gummidupper på undersiden af højttaleren. De beskytter både monteringsfladen og højttalerne. Dupperne pilles af arket og sættes på undersiden af højttaleren med en dup i hvert hjørne. Se venligst diagram 10

MONTERING AF RC-MINI OG RC-MINI CENTER HØJTTALERE

BEMÆRK: RC-Mini har et meget enkelt system for vægmontering. RC-Mini Center anvender det samme beslag, men det er IKKE vedlagt. Beslaget kan fås hos Deres autoriserede ENERGY forhandler (part nr. 7FX//RCMINICS) Man må være meget omhyggelig med at montere højttaleren på en forsvarlig måde, da den er tung, og en dårlig montering kan beskadige enheden og/eller forårsage kvæstelser. Følg anvisningerne omhyggeligt! Se venligst diagram 2 til 8.

- 1) Vælg det sted til monteringen, der passer bedst til rummet.
- 2) Anbring beslaget til vægmontering op mod væggen på det ønskede sted og marker midten af de to huller med en blyant. Her skal de rigtige monteringsdele, der kan bære en vægt på 7 kg, skrues ind i væggen. Disse dele kommer ikke sammen med højttalerne, fordi byggematerialer er meget forskellige fra land til land. Men vi anbefaler, at der anvendes en skrue med et nr.8 hoved. Skruens længde afhænger af vægmaterialet. Se venligst diagram 3 og 4.
- 3) Hvis monteringen foretages direkte på gipsplader, skal man anvende passende forankringer, da skrue i gipsplader ikke giver en forsvarlig montering. Sæt forankringerne på plads og hold derefter monteringsbeslaget op mod væggen. Skru skrueerne i, til de er godt spændte. Hvor det er muligt, bør man prøve at finde stolperne.
- 4) Monteringsbeslaget er meget fleksibelt og kan monteres i en af fire stillinger bag på højttaleren, alt efter Deres behov. Ved hjælp af den vedlagte Allen nøgle fjernes den skrue på bagpladen, der passer til den ønskede montering. Læg skruen væk, den skal IKKE bruges til monteringsbeslaget. Se venligst diagram 5a, 5b og 5c. **Ved hjælp af den 16 mm lange skrue, der kommer med beslaget**, gøres beslaget fast til bagsiden af højttalerens terminalplade. Den øverste og nederste skrue giver mest fleksibilitet for vandret justering, mens den højre og venstre skrue giver den største fleksibilitet for lodret justering. Se venligst diagram 6 og 7.
- 5) Saml beslagets to stykker og spænd den vedlagte bolt fast. Ved hjælp af den vedlagte Allen nøgle spændes skruen, så den holder højttaleren på plads, når dens endelige anbringelse er blevet bestemt. Spænd ikke for stramt. Se venligst diagram 8a og 8b.

FININDSTILLING

Før man begynder at finindstille, er det vigtigt at kontrollere, at alle forbindelser er korrekt udført, og at højttalerne har haft en chance for at blive kørt til i mindst 100 timer. Dette vil sikre det optimale resultat.

Deres aflytningsrum er den sidste komponent i audiosystemet, og det vil betyde forskellen mellem jævnt god lyd og kvalitetslyd. Reflektering, der er en del af al indspilning og musikgengivelse, har en afgørende indvirkning på Deres systems ydelse. Hvis Deres rum er for "levende", d.v.s. at der er mange bare overflader - såsom vinduer, hårde gulvbælægninger og sparsom møblering - kan man synes, at lyden er for overvældende. Hvis Deres rum er "dødt", d.v.s. der er tykke tæpper, polstrede møbler og megen vægudsmykning, kan man synes, at lyden mangler dynamisk energi. For at afhjælpe disse problemer kan man overveje små ændringer i rummet, da de som regel giver store forbedringer af lyd kvaliteten. De fleste aflytningsrum er nødt til at finde en balance mellem æstetik og lyd, men tålmodighed og små ændringer i anbringelse og indstillinger kan give store akustiske gevinster.

De lave basfrekvenser er normalt dem, der berøres mest af aflytningsrummet. Hvis De synes bassen i Deres rum er ujævn eller overdreven ved visse frekvenser, kan det hjælpe at eksperimentere med placeringen af fronthøjttalerne eller deres orientering mod lyttestillingen. Hvor tæt højttalerne er på rummets afgrænsninger, såsom vægge, vil også have indflydelse på basfrekvenserne. Hvis De synes, systemet mangler bas, må De først kontrollere tilslutningerne for at være sikker på, at systemet er i fase. Eksperimenter derefter med placeringen. Jo længere væk fra væggen des mindre basgengivelse vil systemet have, men bassen vil almindeligvis være bedre defineret. Hvis De anbringer højttalerne for tæt på rummets afgrænsninger, vil bassen almindeligvis være overdreven og udefineret. Hvis man tilpasser højttalerne til rummet, får man de bedste resultater.

Hvis man har problemer med lyd billedet, må man først kontrollere, at højttalerne er i fase. Hvis de er, og der stadig er problemer med lyd billedet, kan det hjælpe at flytte højttalerne nærmere mod hinanden og vende dem en lille smule (dreje dem mod lyttepositionen).

Når man installerer et surround system, er alt det forannævnte sandt. Men for at få det absolut mest mulige ud af Deres højttaler system kan brugen af en SPL lydmåler være nødvendig til korrekt kalibrering af højttalernes afstand, justering af forsinkelser og balancering af niveauer.

VEDLIGEHOLDELSE AF OVERFLADEN

For at fjerne støv og fedtede finger bør RC-Mini og RC-Mini center series kabinetter nu og da renses forsigtigt med en fugtig klud og varmt vand. Brug ikke skuremidler eller nogen form for rensesvæske med ammoniak eller vinduesrens. Man fjerner støv fra forpladens stof med børsten til støvsugeren eller en let fugtig svamp eller fnugfri klud. Rør ikke ved højttalerkeglen og lad den ikke komme i kontakt med vand eller rensmidler, da keglen kan tage varig skade

GARANTI UDEN FOR USA

Uden for Nordamerika kan garantien være ændret, så den er i overensstemmelse med lokale love. Spørg Deres lokale ENERGY forhandler om enkelthederne i DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, der gælder for Deres land..

GARANTI FOR USA OG CANADA

Se venligst garantibeviset på bagsiden

"ENERGY", "ENERGY" logoet er varemærker tilhørende Audio Product International Corp.

BELANGRIJKE VEILIGHEID INSTRUCTIES- AANDACHTELIJK LEZEN!

eigenaar handleiding

Wij zijn trots om u als nieuwe eigenaar van een ENERGY® RC-MINI en RC-MINI Center Series luidsprekerinstallatie te verwelkomen. ENERGY® Speakers zijn het uitkomst van uitgebreid onderzoek naar precisie in geluidreproductie en ze vertegenwoordigen leidinggevende ontwerp en prestatie in luidsprekerproductie. De beste componenten en kastmaterialen gecombineerd met geavanceerde fabricatie en kwaliteitscontroles zullen er voor zorgen dat u jarenlang van uitzonderlijke prestatie en luisterplezier zult genieten.

Neemt u alstublieft de tijd om alle instructies van deze handleiding door te lezen om er zeker van te zijn dat uw installatie goed is geïnstalleerd om optimale geluidsreproductie te verzorgen. Zorg ervoor dat u uw installatie zorgvuldig uitpakt. Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal voor toekomstig gebruik.

UITPAKKEN

Met een mes snij de tape om de doos te openen. Vouw de kartonnen zijanten om en laat de luidspreker en de binnen verpakkingsmateriaal uitglijden. Verwijder alle verpakkingsmateriaal en losse stukken in de doos.

Inhoud:

- 4 - Zelfklevende rubberen dopjes.
- 1 - Ophangbeugel (Alleen voor de RC-Mini)

INWERK PERIODE

Het is van VITAAL belang uw nieuwe RC-MINI en RC-MINI Center luidsprekers volledig te laten inwerken gedurende enkele tijd alvorens elke verdere opstelling of inzetten uit te voeren, en alvorens hogere klank volume gespeeld durven worden. De beste methode om de inwerk periode uit te voeren is de luidsprekers op een echt matig geluidsniveau zo lang mogelijk te laten spelen. Gebruik de "repeat" functie van uw CD of DVD speler. Optimale klank rendement zou pas worden voltooid na ongeveer een afspel periode van 100 uur. Na deze inwerkingperiode kan pas het volume progressief hoger worden gezet. Speel uw luidsprekers niet op hoog volume af alvorens de inwerkingperiode voltooid is.

MAGNETISCHE AFSCHEMING

Alle RC-MINI en RC-MINI Center luidsprekers zijn uiteraard magnetisch afgeschermd, maar statische magnetische velden kunnen steeds bestaan. De RC-MINI en RC-MINI Center luidsprekers erop plaatsen of dicht bij uw televisietoestel (CRT) zou geen enkele interferentie met de toestel moeten veroorzaken. Alhoewel in geval van klein kleuren variaties zou de luidspreker een paar centimeters even vooruit of achteruit kunnen worden verzet, meestal zal dit het probleem oplossen.

Nota: LCD, DLP en Plasma schermen worden niet door magnetische interferenties belemmerd.

AANSLUITING VAN UW LUIDSPREKERS

Alle modellen van de RC-MINI en RC-MINI Center Series hebben dezelfde hoge kwaliteit vergulde aansluitingsterminals. Aldus het aansluiten van elke stereokanaal dezelfde opties biedt. U zou liever hoge kwaliteit luidsprekerkabel kunnen gebruiken tot gauge 12 (2,5 mm). De RC-MINI en RC-MINI Center Series zullen talrijke aansluiting methode aanvaarden; o.a.: kabelschoentjes, banaanstekkers, tulpstekkers. De beste aansluiting methode is naar onze mening de vorkkabelschoentje omdat er meer contact oppervlakte verzorgt aan de terminal en een steviger en veiliger koppeling van de verbindingen aanbiedt. Audiofans zowel beginners hebben allen hun eigen voorkeur om welke aansluiting methode ten beste toepast. Raadpleeg uw lokale goedgekeurde ENERGY handelaar om de beste oplossing aan te wenden voor uw persoonlijke Audio Video installatie. Maar wees er zeker van dat ook gewoon traditioneel luidsprekersnoeren meer dan aanvaardbaar zijn. De kabels en/of de verbindingen kunnen nog altijd wat later opgewaarderd worden.

Zou U liever banaanstekker aanwenden? Draai dan eenvoudig de moeren volledig af linksom totdat ze helemaal los komen. Haal de rode of de zwarte plastic invoegstukje weg en schroef de moeren weer vast. De plastic binnenbescherming invoegstukjes zijn legale veiligheidsvoorschriften ingevoerd door lokale en federale regeringsassociaties (zie afbeeldingen 9A t/m 9D).

Om uw luidsprekersysteem aan te sluiten begin met één luidspreker, sluit elk kanaal aan op zijn beurt, beginnend met de voorste luidsprekers. Zorg er altijd voor dat de complete A/V Systeem uitgeschakeld is voordat u aan de aansluitingen begint. De positieve en de negatieve (rode en zwarte) terminals aan de kant van de luidspreker MOETEN de positieve en negatieve (rode en zwarte) terminals aan de ontvanger of aan de versterker aanpassen. Indien ze niet bij elkaar passen, dan hoort u dat het geluid abnormaal wordt en er een gebrek aan bas tonen weergave zal resulteren. Nadat u de voorste luidsprekers heeft aangesloten, sluit de rest van de luidsprekers aan bij de passende kanalen van de ontvanger of de versterker.

AANBEVELINGEN

Ontvanger Opzet

De aanbevolen opzet voor de RC-MINI en RC-MINI Center luidsprekers is de "large" positie. Zet de kruising (cross-over) frequentie op 100 Hz. Energy raad niet om de niveaucontroleknop functie van uw ontvanger te gebruiken wanneer hij op "LARGE" aanstaat want dit kan uw luidsprekers beschadigen. In een grote kamer of wanneer maximum output nodig is, zet de luidsprekers op "small" en de kruising (cross-over) op 120Hz. De Subwoofer (lagetoonluidspreker) kan geactiveerd worden door de opzet op "on" of op "use" te zetten.

Versterker Eisen

Alle ENERGY luidsprekers zijn ontworpen om te kunnen werken met een weide reeks ontvangers en/of versterkers. Ze tellen een 8 ohm nominale impedantie en kunnen op bijna elke versterker aangesloten worden. Natuurlijk, des te beter de versterker en de installatie onderdelen, des te beter de prestatie van de algehele installatie.

PLAATSING EN AANSLUITING VAN UW LUIDSPREKERS

Linkse en rechtse hoofd luidsprekers

De hoofd luidsprekers worden meestal in de voorste deel van de luisterkamer geplaatst, aan beide zijde van de TV toestel of de video projector. Ze moeten minstens 1,80m uit elkaar geplaatst worden. Om de beste plaatsing te rekenen, meet de onderlinge afstand tussen elke luidspreker en de gekozen luister positie af. Deze afmeting moet pakweg anderhalve keer de onderlinge afmeting tussen de luidsprekers zijn. Bijvoorbeeld: indien de afstand tussen de luidsprekers en de luisterpositie 3 meter bevat, zou de afstand tussen de twee luidsprekers op 2 meters komen. Dit zal voor de beste stereo afscheiding zorgen en de beeldvorming van de muziek weergave. Dit is ook maar een beginpunt want de kamer akoestiek en de manier waarop de kamermeubels geplaatst zijn zullen de plaatsing van de luidsprekers doen variëren. Gebruik oordeel om de beste positie uit te zoeken en wees niet bang met de verplaatsing van de luidsprekers verder te experimenteren. Kleine aanpassingen kunnen aanzienlijke uitvoering verschillen veroorzaken.

De RC-Mini werd ontworpen om evenwel zoals linkervoorluidspreker als rechtervoorluidspreker te worden gebruikt, evenzo kan het evenwel als achterkanaalluidspreker aangeschakeld worden. Wanneer de RC-Mini als "boekenplank" luidspreker of op een standaard moet worden geïnstalleerd, bevestig alstublieft de 4 rubberdopjes aan de onderkant van de luidspreker, want dit zal de luidspreker en het onderstel alle beide beschermen tegen beschadiging. Schil eenvoudig de dopjes van hun blad af en steek een dopje aan de onderkant van de luidspreker, een dopje per hoek. Het zal evenzo de luidspreker van de boekenplank of de standaard isoleren (zie afbeelding 10)

De RC-Mini Center is een linker-, midden-, en rechterluidspreker. Het werd ontworpen om evenzo in de horizontale als in de verticale positie te kunnen worden gebruikt. Dit ontwerp betekent dat het op elke zijde kan worden gezet met dezelfde klank dispersie weergave. Zodat deze luidspreker in elke positie gezet kan worden komt het met de ENERGY logo aan de grille NIET vast aangebracht. Zoda de definitieve plaats van de luidspreker is bepaald kunt u zelf het zelfklevende logo op de juiste plek op de grille vast bevestigen (zie afbeelding 11).

Wanneer de RC-Mini Center als middenluidspreker wordt gebruikt, zou het ideaal zijn om de luidspreker zo mogelijk dicht bij het midden van de TV of video scherm te plaatsen zodat de stemmen en alle geluiden de indruk geven vanuit het midden van het scherm te komen. Het kan, bovenaan of onder de TV toestel gezet worden, evenals op een plank, een rek of op een ander meubel. Gebruik de positie die de beste klank weergave biedt, maar blijft u rekening houden met de veiligheid en de luisterkamer decor. Het middenkanaal geeft de beste resultaten weer als de voorkant van de luidspreker gelijk is met de TV bekisting of het rek waarop het neergezet is. Als de middenluidspreker te ver achteruit of op zij is gedruwd zal de klank als van ver en met ongedefinieerd karakter klingen.

Bij het installeren van de RC-Mini en de RC-Mini Center boven op een televisietoestel wordt geïnstalleerd, of in een kast of wel op een plank, bevestig de alstublieft de 4 rubberdopjes aan de bodem van de luidspreker, omdat dit de luidspreker en het onderstel allebei zal beschermen tegen beschadigingen. Schil eenvoudig de dopjes van hun blad af en steek een dopje op elk hoek van de luidspreker. (zie afbeelding 10)

UW DE RC-MINI EN RC-MINI CENTER LUIDSPREKERS OPHANGEN

Nota: De RC-MINI bevat een heel eenvoudig ophangbeugel. De RC-MINI Center maakt gebruik van dezelfde beugel, maar deze is NIET inbegrepen. De beugel kan worden gekocht bij uw lokale ENERGY wederverkoper (onderdeel # 7FX//RCMINICS). Zorg ervoor de luidsprekers op een stevige en zekere plaats op te hangen aangezien het feit dat de luidspreker echt zwaar is en beschadigingen kan veroorzaken en/of omstanders verwonden en uiteraard zelf beschadigt worden. Gelieve de instructies met aandacht te volgen (zie alstublieft afbeeldingen 2 tot 8.)

- 1) Kies de beste geschikte positie in de luisterkamer.
- 2) Zet de ophangbeugel op de wand waar de luidspreker moet komen en markeer het midden van de twee gaten met een potlood. Dit is waar u de geschikte bevestiging ijzerwaren moet plaatsen die veilig een gewicht van 7 kg kan houden. Deze schroeven zijn niet bijgevoegd door het feit dat ieder land zijn eigen bouwmaterialen voorkeur heeft, maar de aanbevolen schroefhoofd is # 8. De lengte van de schroef wordt bepaald door het muurmateriaal. (Zie alstublieft afbeeldingen 3 en 4.)
- 3) Indien u rechtstreeks op gipsplaten de luidsprekers ophangt, wees zeker dat u de toepassende ijzerwaren ankers gebruikt, omdat gewone schroeven in gipsplaten geen veilige en zekere verbinding zullen verzorgen. Voeg het anker op, houdt de beugel tegen de wand, draai de schroeven in, ten beste in een structureel bestaande stam in de wand.
- 4) De ophangbeugel is erg buigzaam en kan worden geïnstalleerd op vier verschillende posities aan de achterkant van de luidspreker, afhankelijk van uw installatie. Gebruik de bijgevoegde Allen sleutel en verwijder de schroef aan de achterkant van de terminal plaat die het beste bij uw installatie hoort en zet de schroef opzij, het wordt NIET met de ophangbeugel gebruikt. Zie alstublieft de afbeeldingen 5a, 5b en 5c. **Gebruik de 16mm lange schroef die bij de beugel is ingepakt**, maak de beugel vast aan de achterkant van de luidspreker terminal plaat. De bovenste en onderste schroeven geven u de meeste flexibiliteit als het gaat om horizontale afstelling, terwijl de linker en rechter schroeven u de meeste flexibiliteit geven als het gaat om verticale afstelling. Zie alstublieft afbeeldingen 6 en 7.
- 5) Breng de twee stukken van de beugel samen en schroef de bijgevoegde bout totdat hij goed vast zit. Gebruik de bijgevoegde Allen sleutel en draai de schroef vast totdat de luidspreker goed vast zit op de gekozen plek. Schroef niet te vast. Zie alstublieft afbeeldingen 8a en 8b.

ZUIVER INSTELLEN

Voor dat men met het zuivere instellen kan beginnen, moet men zeker zijn dat alle aansluitingen goed zijn gebonden en dat uw luidsprekers de kans hebben gehad om minstens 100 uren ingewerkt te worden. Dit zal verzekeren dat de juiste resultaten bereikbaar worden.

Uw luisterkamer is het laatste component van uw audiosysteem en zal het verschil tussen middelmatige weergave en optimale weergave bepalen. Weerkaatsingen, die deel zijn van iedere opname en muziek weergave, zullen een belangrijk invloed op de resultaten en het rendement van uw systeem hebben. Indien uw luisterkamer te "levend" schijnt te zijn; zou het betekenen dat er vele kale oppervlakten bestaan zoals glazen vensters, harde bevoelingen en dunne stof, u zou dan misschien vinden dat het geluid overdreven gekleurd schijnt te zijn. Indien uw luisterkamer "dood" is, zou het betekenen dat dik tapijt, zwaar meubilair en veel muur bedekkingen worden gebruikt, dan u zou dan misschien vinden dat de klank te weinig dynamische energie bevat. Om deze kwesties te verhelpen, zouden kleine veranderingen aan uw luisterkamer moeten worden beschouwd als dit in 't algemeen tot reuze verbeteringen in de klank kwaliteit kan leiden. Meeste luisterkamers moeten een evenwicht vinden tussen esthetiek en klank rendement. Maar geduld en nauwkeurige dagelijkse kleine regelingen in het plaatsen en de positie kunnen reusachtige akoestische dividenden verzorgen.

De lager basfrequenties worden typisch meer beïnvloed door uw luisterkamer configuratie. Indien u de basweergave in uw kamer ongelijk of overdreven vindt in bepaalde frequenties, probeer dan de herplaatsing van de voorste luidsprekers ofwel draai hun oriëntatie in richting van de luisterende positie om deze effecten te verlichten. De nabijheid van de luidsprekers met de kamergrenzen, zoals wanden zal ook de basfrequenties beïnvloeden. Indien u vindt uw systeem aan bas ontbreekt, controleer eerst alle aansluitingen om zeker te zijn uw systeem in fase is, experimenteer dan verder met herplaatsing. Hoe verder van de wanden, hoe minder bas weergave uw systeem zal hebben, maar dan zullen de bassen in 't algemeen beter gedefinieerd worden. Indien de luidsprekers te dicht bij de kamer grens geplaatst zijn, zal typisch de bas weergave overdreven en slecht gedefinieerd worden. De luidsprekers aan de luisterkamer aanpassen zullen de beste resultaten opwekken.

Indien u verder problemen met beeldopbouw heeft, verzeker eerst dat alle luidsprekers met elkaar in fase zijn. Indien dit het geval is en beeldopbouw nog steeds een probleem is, probeer dan de luidsprekers dichter bij elkaar te bewegen of door ze een beetje te doen convergeren (het naar binnen plaatsen van de luidsprekers in de richting van de luisterruimte toe) kan in dit geval helpen.

Wanneer een surroundstelsel (omringend systeem) wordt geïnstalleerd, blijft alles in de bovenstaande beschrijving juist. Kaliber bepaling van de luidsprekers afstanden, respons opstelling en geluidshoogte balanceren met behulp van een SPL meter (Sound Pressure Level), zijn noodzakelijk om het meeste uit uw systeem te onttrekken.

SCHOONMAKEN EN BOX VERZORGING

De RC-MINI en RC-MINI Center Series luidspreker boxen moeten af en toe zachtjes afgestoft worden met enkel een vochtige pluivrije doek en warm water om stof en vingerafdrukken te verwijderen. Gebruik geen schoonmaakmiddel, of schuurmiddel, of poetsmiddel bevattende ammonia, en ook geen vensterpoetsmiddel. Om het stof van de grille te poetsen, gebruik de borstel van een stofzuiger of een licht bevochtigde spons of een pluivrije doek. Raak nooit de luidspreker conus rechtstreeks aan. Laat de conus nooit in contact komen met water of reinigingsproducten, omdat deze onherstelbare schade kunnen veroorzaken.

GARANTIE BUITEN DE VERENIGDE STATEN

Buiten Noord Amerika kunnen productgaranties van land tot land verschillen om zich te schikken aan lokale voorschriften. Neemt u contact op met uw lokale ENERGY wederverkoper voor nadere details omtrent de BEPERKTE GARANTIE die in uw land van toepassing is.

GARANTIE BINNEN DE VERENIGDE STATEN EN CANADA

Zie alstublieft het garantiedocument op de omslag

"ENERGY", de "ENERGY" logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Audio Products International Corp..

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – LEIA COM ATENÇÃO!

Estamos orgulhosos de tê-lo como novo proprietário de um sistema de alto-falantes da série RC-Mini e RC-Mini Center da ENERGY®. Os Alto-falantes ENERGY® são o resultado de uma extensa pesquisa em reprodução sônica e somos o líder dos alto-falantes em termos de desempenho e design. Os mais requintados componentes e materiais, combinados com uma fabricação sofisticada e procedimentos de controle de qualidade, garantem muitos anos de grande desempenho e prazer ao escutar o som.

Por favor, leia as instruções contidas no manual para ter certeza de que o seu sistema está correctamente instalado e ajustado para uma óptima reprodução de som. Por favor, abra o sistema com cuidado. Mantenha o papelão e plásticos para uso futuro.

ABRIR

Usando uma faca, corte a fita adesiva para abrir o pacote. Dobre as abas da caixa para baixo e puxe o alto-falante deslizando da caixa. Retire todo o conteúdo encontrado dentro da caixa.

Conteúdo:

- 4 - Borrachas adesivas de suporte
- 1- Suporte para montagem (somente para o modelo RC-Mini)

PROCEDIMENTO DE ADAPTAÇÃO

É VITAL que os seus novos alto-falantes RC-Mini e RC-Mini Center se adaptem bem antes que você execute qualquer procedimento mais específico, ajustes de sistema, e antes que você os utilize num volume mais alto. A melhor maneira de adaptar seu alto-falante é tocar diferentes tipos musicais num volume moderado o máximo de tempo possível. A função "repetir" no seu CD ou DVD é ideal para a adaptação. Melhor som não será obtido antes de aproximadamente 100 horas de uso. Depois da adaptação, o volume pode ser aumentado sem problema. Não use os alto-falantes em volume alto até que você complete o processo de adaptação.

ESCUDO MAGNÉTICO

Mesmo todos os Alto-falantes RC-Mini e RC-Mini Center sendo magneticamente protegidos, campos magnéticos dispersos podem existir. Você não terá nenhuma interferência se colocar o seu alto-falante RC-Mini e RC-Mini Center no topo ou ao lado de sua televisão com tubo de raios catódicos. No caso de uma mínima descoloração, simplesmente mova o alto-falante para frente ou para trás ou para o outro lado da sua televisão. Isso deve resolver o problema.

Nota: As televisões com tela LCD, DLP e de plasma não sofrem interferência magnética.

COMO CONECTAR OS SEUS ALTO-FALANTES

Todos os modelos da Série RC-Mini e RC-Mini Center têm a mesma alta qualidade dos conectores dos bornes de união, portanto a conexão para cada canal oferece as mesmas opções. Você deve utilizar cabos para alto-falantes de alta qualidade, de até 12 calibres (AWG). A Série RC-Mini e RC-Mini Center aceita uma variedade de tipos de conectores incluindo espada, banana, ou tipo pino. Em nossa opinião, o melhor conector é o tipo espada, por oferecer uma maior área de contacto com o terminal e permitir que o borne de união seja preso por uma conexão segura. Tanto os ouvintes com grande experiência quanto os novatos tem preferências em relação a conectores. Converse com um dos seus revendedores autorizados ENERGY e verifique qual é o melhor para o seu sistema de áudio e vídeo. Não se preocupe, o fio liso comum é bem aceitável, mas você sempre pode adquirir melhores conectores/fios para os seus alto-falantes.

Caso você não queira usar o conector com os plugues de tipo banana, simplesmente desparafuse o parafuso do borne de união no sentido anti-horário, até removê-lo por inteiro. Retire o pino de plástico vermelho ou preto e reconecte o parafuso do borne de união. O pino de plástico é uma medida de segurança obrigatória, exigida por muitas associações governamentais locais ou federais. Veja os diagramas 9A-9D.

Para conectar o seu sistema de alto-falantes: Comece por um alto-falante, e conecte um canal de cada vez, começando pelos alto-falantes da frente. Verifique se o sistema A/V está desligado antes de fazer qualquer conexão. Os pólos positivos e negativos (vermelho e preto) dos terminais dos alto-falantes DEVEM combinar com os terminais positivo e o negativo (vermelho e preto) do receptor ou do amplificador. Se eles não combinarem, o resultado será a falta de base no som ou anormalidade. Depois de conectar os alto-falantes da frente, conecte o resto dos alto-falantes aos seus respectivos canais apropriados do receptor ou do amplificador.

RECOMENDAÇÕES

Configuração do receptor

A posição recomendada para os alto-falantes frontais, traseiros e centrais é "LARGE" ("grande"). Ajuste o filtro de frequência a 100 Hz. A Energy NÃO recomenda a utilização de nenhuma função de equalização do receptor quando está colocado na posição "LARGE" ("grande"), pois isso poderia danificar os alto-falantes. Numa sala de escuta de grandes dimensões ou quando se deseja uma potência de saída máxima, os alto-falantes devem ser colocados na posição "small" ("pequeno") e o filtro de frequência ajustado a 120Hz. O subwoofer deve ser activado mediante os ajustes "on" ("ligado") ou "use" ("em uso").

Exigências do amplificador

Todos os alto-falantes da ENERGY foram criados para funcionar com uma ampla variedade de receptores e/ou amplificadores. Todos os modelos têm 8 ohm de impedância e funcionam sem problemas com quase qualquer amplificador. Porém, quanto melhor for o amplificador e os componentes do equipamento, melhor será o som do sistema completo.

POSICIONAMENTO E INSTALAÇÃO SEUS ALTO-FALANTES

Alto-falantes principais esquerdo e direito

Geralmente as principais caixas de som são posicionadas na frente do ambiente, uma em cada lado da TV ou do vídeo projector. Elas devem ser colocadas no mínimo a um metro e oitenta cm de distância, e se a disposição dos móveis permitirem coloque-os a pelo menos 30 centímetros da parede. Para calcular o melhor posicionamento das caixas, meça a distância entre os alto-falantes e a posição de escuta. A sua distância em relação aos alto-falantes devem ser em torno 1.5 vezes da distância entre os alto-falantes. Por exemplo: Se a distância entre os alto-falantes e a posição de escuta for de 2 metros e meio, os alto-falantes devem ficar pelo menos 1 metro e 80 cm de distância um do outro.

Assim você terá uma excelente separação entre o som estéreo e a imagem para o som de fundo. Isto é só o começo, a acústica do ambiente e a disposição dos móveis podem variar na disposição dos alto-falantes. Use o seu bom senso e experimente diferentes posições para o alto-falante. Pequenas mudanças podem fazer uma grande diferença no desempenho do alto-falante.

O RC-Mini é feito para ser usado como os alto-falantes da frente, esquerdo ou direito, ou como um alto falante de fundo. Quando instalar o RC-Mini é instalado na estante ou num móvel, coloque as 4 borrachas adesivas de suporte na base da caixa de som, protegendo assim a superfície e o alto-falante. Simplesmente descole a borracha do adesivo e a cole na base da caixa de som, uma em cada canto. A borracha também ajuda o afastamento entre a caixa de som da estante. Veja o diagrama 10.

O RC-Mini Center é o alto-falante esquerdo, central ou directo, ou seja, foi feito para ser usado nas direcções horizontal ou vertical. Isto é, pode ser montado em qualquer plano que apresente as mesmas características. O logotipo no ENERGY NÃO é colado nos alto-falantes, pois ele pode ser posicionado em diversas direcções. Uma vez a posição do alto-falante é determinada, escolha o ideal posicionamento, remova o adesivo protector e cole o logotipo. Veja o diagrama 11.

Quando o RC-Mini Center é usado como o alto-falante central, ele é posicionado o mais perto possível do centro da TV ou do vídeo. Isso faz com que vozes e todos os sons venham do posicionamento do desempenho na tela. Ele pode ficar no topo, embaixo, ou numa estante entre a parede e outro móvel. Escolha a posição que fornece melhor qualidade de som, mas sempre tenha em mente a segurança e a decoração do ambiente. O canal central funciona melhor quando a frente do alto-falante é alinhada com a frente da TV ou alinhada com a estante onde ele possa estar. Se o alto-falante ficar desalinhado, o som vai parecer distante ou indefinido.

Quando os RC-Mini e RC-Mini Center são instalados no topo da televisão, num armário ou numa estante, por favor coloque as 4 borrachas na base dos alto-falantes para proteger a superfície e o alto-falante. Simplesmente descole a borracha do adesivo e a cole na base da caixa de som, uma em cada canto. Veja o diagrama 10.

MONTANDO SEUS ALTO-FALANTES RC-MINI E RC-MINI CENTER

NOTA: O RC-Mini é um sistema de parede fácil de montar. O modelo RC-Mini Center utiliza o mesmo suporte. Porém, ele **NÃO** está incluído. O suporte deve ser comprado separadamente no seu revendedor ENERGY (peça No. 7FX/RCMINICS). Muito cuidado deve ser tomado para instalá-lo, pois o alto-falante é pesado e o dano causado no produto e/ou acidente podem ser causados devido à montagem inadequada. Siga as instruções com atenção! Veja os diagramas 2-8.

- 1) Escolha a melhor posição de montagem para o seu ambiente
- 2) Coloque o suporte de montagem na parede no local desejado e marque o centro dos dois orifícios com um lápis. Este é o lugar onde você precisa inserir o necessário equipamento de montagem para segurar com segurança 7 quilos. O equipamento não vem incluído com o alto-falante, pois os materiais de construção podem variar de um país para o outro, mas o tamanho recomendado para o parafuso é o número 8. A quantidade de parafusos deve ser determinada de acordo com o material que a parede é feita. Veja os diagramas 3 e 4.
- 3) Se você está instalando directo numa parede normal, assegure-se de que está utilizando as escoras apropriadas, pois os parafusos não serão suficientes. Coloque as escoras e segure o suporte de montagem na parede. Insira o parafuso até que se firme. Tente colocá-los na base da parede se possível.
- 4) O suporte de montagem é muito flexível e pode ser instalado em um de quatro posições diferentes na parte traseira do alto-falante, dependendo da sua aplicação. Usando a chave allen incluída, remova o parafuso na placa que melhor convém à sua instalação e coloque o parafuso de lado. O parafuso **NÃO** é para ser usado com o suporte de montagem. Consulte os diagramas 5a, 5b e 5c. **Usando o longo parafuso de 16mm fornecido com o suporte**, prenda o suporte à parte traseira da placa do terminal do alto-falante. Os parafusos de cima e de baixo lhe darão uma grande flexibilidade em termos de ajuste horizontal, enquanto que os parafusos esquerdo e direito lhe darão uma grande flexibilidade em termos de ajuste vertical. Consulte os diagramas 6 e 7.
- 5) Una as duas peças do suporte e aperte firmemente a porca incluída. Usando a chave allen incluída, aperte o parafuso para prender o alto-falante no lugar após ter escolhido a posição final. Não aperte demais. Consulte os diagramas 8a e 8b.

AJUSTE FINO

Antes do ajuste, assegure-se de que todos os conectores estão correctos e seus alto-falantes adaptaram-se por pelo menos 100 horas. Isso garantirá bons resultados.

Seu ambiente é o componente final do seu sistema de áudio e fará a grande diferença entre som o comum e o som de alta qualidade. Reflexões, que fazem parte de toda gravação e música, terá um efeito maior no desempenho do seu sistema. Se o seu ambiente for muito "vivo", ou seja, se tiver várias superfícies, como de vidro nas janelas, piso de madeira, e poucos móveis, você terá um som muito claro. Se o seu ambiente for "morto", ou seja, se tiver um tapete grosso, muitos móveis e muita coisa nas paredes, você vai achar que falta energia no som. Para remediar esses problemas, algumas pequenas mudanças serão necessárias para obter um melhor som. Os ambientes devem ser balanceados entre estética e som, mas paciência e pequenos ajustes em posicionamento e funções podem fazer uma enorme diferença.

As frequências baixas de base são geralmente influenciadas pelo seu ambiente. Se você achar a que base no seu ambiente está desigual ou exagerada em algumas frequências, experimente modificar os alto-falantes frontais ou mude sua direcção para o ambiente de escuta, podendo assim resolver alguns dos problemas. A proximidade dos alto-falantes aos limites do ambiente, como as paredes, afectarão a frequência da base. Se você achar que seu sistema falta frequência de base, primeiro cheque os conectores para ter certeza de que o seu sistema está funcionando de acordo para depois mexer com seu posicionamento. Quanto mais longe da parede, menos base o seu sistema terá, mas a base será mais definida. Se você posicionar seus alto-falantes muito perto de uma parede, a base será tipicamente indefinida e exagerada. Ajuste seus alto-falantes de acordo com seu ambiente e você obterá bons resultados.

Se você estiver tendo problemas com imagens, primeiro se assegure de que seus alto-falantes estão funcionando juntos. Se este for o caso, e a imagem ainda apresentar problemas, posicione os alto-falantes mais próximos uns aos outros ou mova-os um pouquinho (com o ângulo para a posição do ouvinte) pode ajudar. Quando instalar um sistema surround, todas as afirmações são verdadeiras: calibração da distância dos seus alto-falantes, ajuste de atrasos e balanceamento de níveis com um metro SPL são necessários para extrair o melhor que seu áudio tem a oferecer.

CUIDADOS

A série de caixas de som RC-Mini e RC-Mini Center devem ser limpas com um pano húmido em água quente, para a retirada do pó e impressão digital. Não use líquidos de limpeza abrasivos, ou nenhum tipo de produto de limpeza com amónia, ou produto de limpeza para janelas. Para tirar o pó da tela do alto-falante, use a escovinha do seu aspirador de pó, uma esponja húmida ou um pano especialmente feito para tirar pó. Não toque directamente os cones dos alto-falantes ou não ponha em contacto com água ou produtos de limpeza, pois este procedimento poderá causar dano permanente.

GARANTIA FORA DOS ESTADOS UNIDOS

Fora da América do Norte, a garantia pode variar de um país a outro por estar sujeita a legislações diferentes. Para conhecer com mais detalhes a GARANTIA LIMITADA oferecida em seu país, converse com seu revendedor local de produtos ENERGY.

GARANTIA PARA OS ESTADOS UNIDOS E O CANADÁ

Veja a garantia no verso.

"ENERGY", the "ENERGY" logo, are trademarks of Audio Products International Corp.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Руководство для пользователя

Поздравляем! Вы приобрели акустическую систему ENERGY® Speaker RC-Mini и RC-Mini Center Series. Одно из последних достижений в дизайне и акустике, ENERGY® Speaker - результат интенсивных исследований в области точности воспроизведения звука. Современная начинка, качественная наружная отделка, сборка, прошедшая строжайший контроль качества, все это обеспечит вам отличное воспроизведение и удовольствие от прослушивания..

Чтобы правильно установить и настроить систему на оптимальное воспроизведение звука, внимательно прочитайте и следуйте инструкциям. Осторожно распакуйте аппаратуру. Сохраните коробку и другие упаковочные материалы для дальнейшего использования.

РАСПАКОВКА

С помощью ножа, осторожно разрежьте клейкую ленту и откройте коробку. Отогните края коробки наружу и достаньте упакованные колонки из коробки. Выньте остальные детали и упаковку.

Содержимое упаковки

- 4 - Самоклеящиеся резиновые прокладки
- 1 – Крепления для установки (только для модели RC-Mini)

ПРОЦЕДУРА ПРОГРЕВА

Важно провести прогрев колонок RC-Mini и RC-Mini Center Series до того, как вы приступите к установке и настройке системы, а также тестированию на громкость. Оптимальный прогрев происходит при проигрывании музыкального произведения широкого диапазона на средней громкости в течение как можно более долгого периода времени. Можете воспользоваться функцией ПОВТОР на вашем CD или DVD проигрывателе. Оптимального звука вы добьетесь примерно через 100 часов проигрывания. После прогрева можете увеличить громкость. Не увеличивайте громкость колонок до конца прогрева: преобразователи звука должны “размяться”, иначе вы нанесете им повреждения.

МАГНИТОЭКРАНИРОВАНИЕ

Несмотря на то, что все колонки серии RC-Mini и RC-Mini Center магнитоэкранированы, магнитные помехи могут иметь место. В случае незначительных цветовых помех просто подвиньте колонку на несколько сантиметров вперед, назад или в сторону от телевизора.

Примечание: LCD, DLP и плазменные экраны не подвержены магнитным помехам.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОЛОНОК

Все модели серии RC-Mini и RC-Mini Center оснащены высококачественными позолоченными винтовыми соединителями - коннекторами, так что подключение к любому каналу происходит одинаково. Советуем использовать кабели высокого качества, толщиной до 12 (AWG). Модели серии RC-Mini и RC-Mini Center совместимы с различными типами контактов, включая плоский С-образный контакт, “джек” (jack) и штыревой соединитель. Первый, по нашему мнению, предпочтительнее, так как он предоставляет больше контактной площади и более надежное соединение. Если вы предпочитаете какой-то определенный тип контакта, обратитесь за советом к официальному местному дилеру ENERGY, там вам посоветуют, что выбрать для вашей системы. Имейте в виду, что подойдет самый простой контакт, и что кабели и контакты можно поменять в любой момент.

Если вы выбрали контакты jack, открутите болт в направлении против часовой стрелки. Выньте красно-черную вставку (заглушку) и вкрутите обратно болт. Пластиковая вставка является обязательной мерой безопасности, оговоренной многими местными и государственными ассоциациями. Пожалуйста, посмотрите схемы от 9A до 9D.

Подсоединение вашей акустической системы: начните с одной колонки, подсоединяйте по одному каналу, начиная с фронтальных колонок. Убедитесь, что вся система отключена от электросети во время подсоединения. Положительная и отрицательная (красная и черная) клеммы терминала колонки ДОЛЖНЫ совпадать с положительным и отрицательным (красная и черная) терминалами приемника или усилителя. Если полярность не совпадает, вы получите помехи и отсутствие басовых звуков. Присоединив фронтальные колонки, соедините остальные колонки с соответствующими каналами приемника или усилителя.

РЕКОМЕНАЦИИ

Установочные параметры Приемника

Параметры моделей серии RC-Mini и RC-Mini Center рекомендуется устанавливать в “large” позиции. Установите частотность кроссовера на 100 гц. Не рекомендуется использовать в акустической системе ENERGY какие-либо функции уравнивания, предложение о которых вы получаете, когда устанавливаете позицию “LARGE”. В противном случае вы можете нанести повреждения вашим динамикам. В большой комнате или когда требуется максимальный выход, установите динамики в позицию “small” и кроссовер установите на 120 гц. Сабвуфер должен быть активирован посредством установки в позиции “on” или “use”.

Требования к Усилителю

Все динамики акустической системы Energy разработаны так, чтобы быть совместимыми с широким спектром приемников и/или усилителей. Сопротивление для всех моделей на уровне 8 ом., позволяет хорошо функционировать практически с любыми усилителями. Конечно, чем лучше усилитель и компоненты системы, тем лучше будет звучать вся акустическая система.

РАЗМЕЩЕНИЕ И УСТАНОВКА КОЛОНОК

Основные Левые и Правые Колонки

Основные колонки обычно устанавливают лицом к комнате по обе стороны телевизора или видео проектора. Если позволяет расположение мебели, то между колонками должно быть расстояние не менее 1.8 метра. Чтобы рассчитать оптимальное расположение, измерьте расстояние между колонками и местом, где будет располагаться слушатель. Расстояние от слушателя до колонок должно быть в полтора раза больше, чем расстояние между колонками. Например: если расстояние между колонками и слушателем 2.7 метра, то расстояние между колонками должно быть 1.8 метра. Такое расположение гарантирует вам отличный стереозвук. Это только начальные рекомендации, акустика комнаты и расположение мебели может также повлиять на размещение колонок. Поэкспериментируйте с их размещением, иногда небольшие перестановки могут оказать существенное влияние на качество звука.

Модель RC-Mini используется в качестве левой или правой фронтальной колонки или в качестве колонки тылового канала. Если модель RC-Mini устанавливается на полке или подставке, приклейте 4 резиновые прокладки к днищу колонки, что предохранит ее и поверхность полки от повреждений. Просто снимите защитную пленку с прокладки и приклейте ее к днищу колонки, по одной прокладке на каждый угол. Резиновые прокладки также предохраняют колонки от приклеивания к поверхности полки или подставки. См. схему 10.

Модель RC-Mini Center является левой, центральной или правой колонкой, это значит, что ее можно использовать в горизонтальном или вертикальном положении. Дизайн ее позволяет установку в любой плоскости при сохранении звуковых характеристик. Клейкая лента с логотипом Energy НЕ приклеена на решетку, так как эта колонка может быть установлена в различных положениях. После того, как положение колонки выбрано, определите необходимое положение решетки и прикрепите клейкую ленту с логотипом на сетку. См. схему 11.

Если модель RC-Mini Center используется в качестве центральной колонки, то ее идеальное положение - на телевизоре или видео проекторе как можно ближе к центру. Это обеспечит максимальную близость источника звука или голоса к экрану. Колонку можно разместить над экраном, под ним, на полке или на другом предмете мебели. Подберите позицию, которая обеспечит лучшее качество звука, обращая внимание на требования безопасности и общий декор комнаты. Центральный канал лучше всего функционирует в положении, когда лицевая панель колонки находится на одной плоскости с экраном телевизора или краем полки. Если центральная колонка помещена глубже, звук будет казаться отдаленным и менее определенным.

При установке моделей RC-Mini и RC-Mini Center на телевизоре, в шкаф или на полку, приклейте 4 резиновые прокладки к днищу колонки, что предохранит ее и поверхность полки от повреждений. Просто снимите защитную пленку с прокладки и приклейте ее к днищу колонки, по одной прокладке на каждый угол. См. схему 10.

УСТАНОВКА КОЛОНОК МОДЕЛЕЙ RC-MINI, RC-MINI CENTER

ПРИМЕЧАНИЕ Модель RC-Mini предполагает очень простую систему установки на стене. Для установки модели RC-Mini Center используются такие же самые крепления, но они НЕ включены в комплект поставки. Крепления могут быть приобретены у местного дилера фирмы ENERGY (номер детали 7FX/RCMINICS). Обратите внимание на устойчивость крепления, так как колонка достаточно тяжелая и неправильная установка может привести к травме пользователя или повреждению колонки. Внимательно следуйте инструкции! См. схемы от 2 до 8.

- 1). Определите оптимальное для вашей комнаты место установки.
- 2). Приложите кронштейн к предполагаемому месту размещения на стене и отметьте карандашом центр обеих отверстий. Здесь будет место установки подставки, которая должна будет надежно удерживать около 6 кг. Соответствующие болты не входят в комплект поставки, как так в разных странах используются различные изделия. Мы рекомендуем использовать шурупы #8. Длину шурупа определяет материал, из которого изготовлена стена. См. схемы 3 и 4.
- 3). Если вы устанавливаете кронштейн прямо на оштукатуренную стену, используйте соответствующие усилительные элементы, так как болты сами по себе не являются надежным средством крепления на такой стене. Вставьте крепеж, затем, приложите кронштейн к стене, плотно вкрутите болты. Где возможно, установите кронштейн в деревянные брусья внутри стены.
- 4). Крепления на стену являются очень гибкими и могут быть установлены в одном или четырех различных позициях на задней стороне динамика в зависимости от вашего использования. Используя включенный в упаковку ключ – болт с внутренним шестигранником, отделите винт на заднем терминале панели, таким образом, чтобы подходило для вашей установки. Положите этот винт в сторону. Он не будет использоваться для возвышенного крепления на стене. См. схемы 5a, 5b и 5c. Используя винт длиной 16 мм. из упаковки с креплением, присоедините крепление к задней панели динамика. Верхние и нижние винты дают вам максимальную гибкость при необходимости горизонтального регулирования. В то же время левые и правые винты дадут вам большую гибкость при вертикальном регулировании. См. схему 6 и 7.
- 5). Присоедините две части крепления вместе и прикрутите включенный в упаковку болт до подтянутого состояния. Используя включенный в упаковку ключ – болт с внутренним шестигранником, подтяните винт так, чтобы он держал динамик в выбранном положении. Не перетягивайте. См. схемы 8a и 8b.

НАСТРОЙКА КАЧЕСТВЕННОГО ЗВУКА

До того, как приступить к настройке, убедитесь, что все соединения произведены правильно, и все колонки прошли по крайней мере сто часовой прогрев. Это позволит вам добиться оптимальных результатов.

Качество вашего помещения - один из компонентов вашей аудио системы, от которого зависит качество звука. Больше всего на это влияет отражение звука. Если в вашем помещении слишком много гладких поверхностей: окна, паркет, легкая мебель, то звук может казаться слишком резким. В помещении с ковровым покрытием на полу, тяжелой мебелью, с коврами/обоями на стене, звук будет приглушен. Чтобы свести к минимуму подобное влияние, внесите серьезные изменения в ваше помещение, это улучшит качество звука. Попробуйте достичь эстетического и звукового баланса.

Качество вашего помещения больше всего влияет на низкие частоты. Если вы считаете, что низкие частоты несбалансированы, поэкспериментируйте с размещением фронтальных колонок или их направленностью в сторону слушателя. Близость колонок к краям помещения, стенам, например, тоже может повлиять на воспроизведение низких частот. Если вы находите, что низкие частоты недостаточны, проверьте все соединения и убедитесь, что ваша система работает в фазовом соответствии, затем поэкспериментируйте с размещением. Чем дальше от стены, тем низкие частоты будут слышны меньше, хотя и чище. Если колонки расположены слишком близко к краям помещения, низкие частоты будут звучать резче и менее определено. Приспособьте колонки к вашему помещению для достижения наилучших результатов.

Если возникли проблемы с изображением, убедитесь, что колонки работают в фазовом соответствии друг с другом. Если проблема с изображением не решена, подвиньте колонки ближе друг к другу или наклоните их слегка в сторону слушателя.

При установке системы окружающего звука, пробуйте все вышеперечисленное. Настройка расстояний от колонок, использование функции временной задержки звукового сигнала и регулирование звука с помощью датчика звукового давления (SPL) - все это необходимые операции для извлечения оптимального звука из вашей системы.

УХОД ЗА СИСТЕМОЙ

Полки серии RC-Mini и RC-Mini Center нужно осторожно время от времени протирать влажной тряпкой, смоченной в теплой воде, чтобы избавиться от пыли и отпечатков рук. Не используйте ни абразивные, ни основанные на аммонии средства, ни стеклоочистители. Чтобы удалить пыль с сетки, используйте щеточную насадку вашего пылесоса или слегка увлажненную губку или тряпку. Не дотрагивайтесь до самих конических динамиков и не допускайте попадания на них воды или чистящих веществ, что может привести к их повреждению.

ГАРАНТИЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ США И КАНАДЫ

За пределами Северной Америки гарантия может изменяться в соответствии с местными правилами. Уточните у Вашего регионального представителя компании ENERGY о деталях ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ применяемой в Вашей стране.

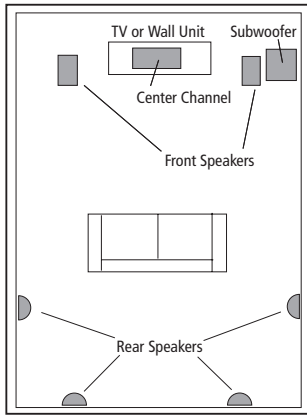
ГАРАНТИЯ ДЛЯ США И КАНАДЫ

(Посмотрите обратную сторону обложки)

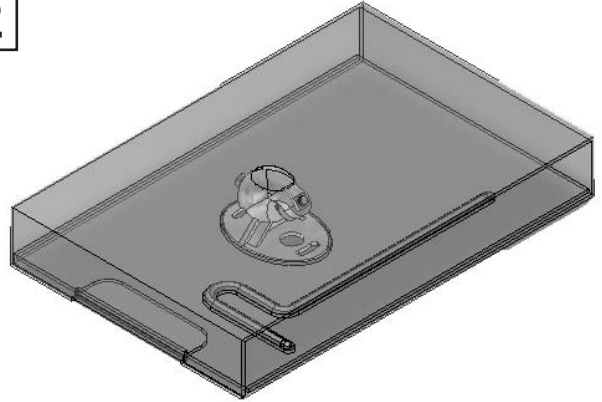
Название "ENERGY" и логотип "ENERGY" являются торговыми марками фирмы Audio Products International Corp.

DIAGRAMS/FIGURES/DIAGRAMAS

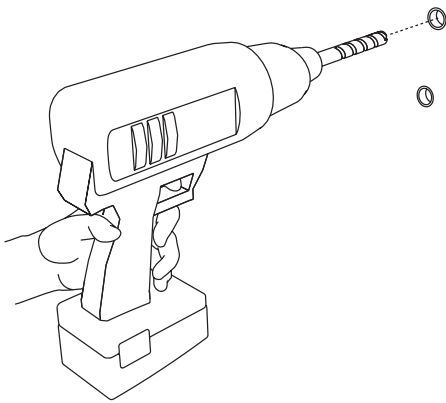
1



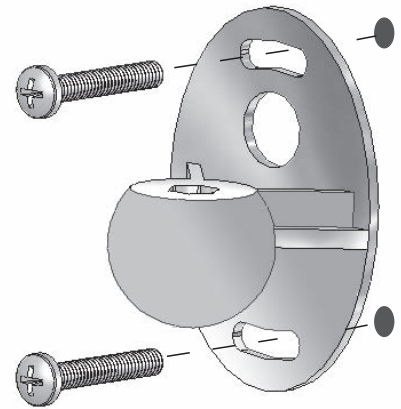
2



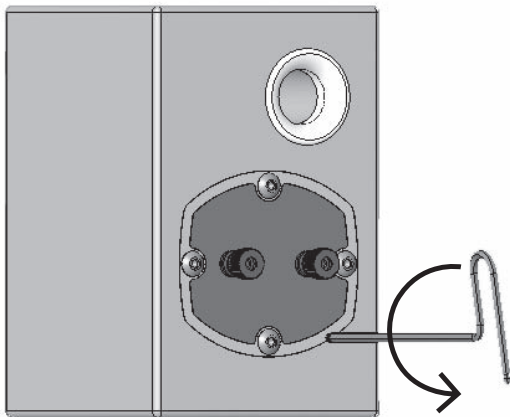
3



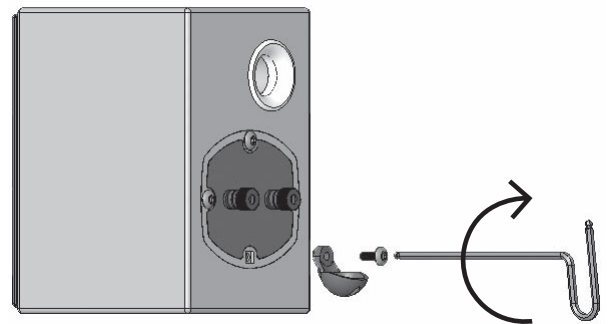
4



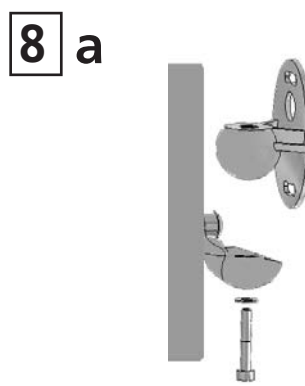
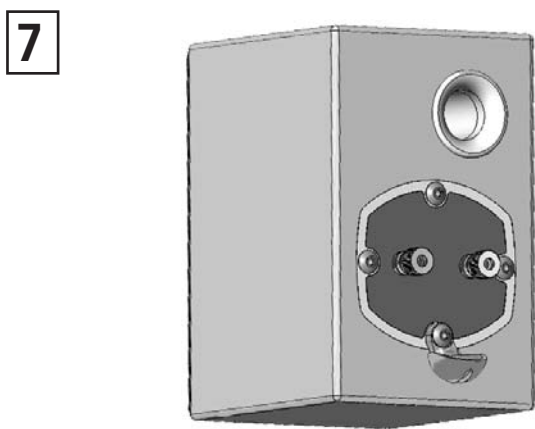
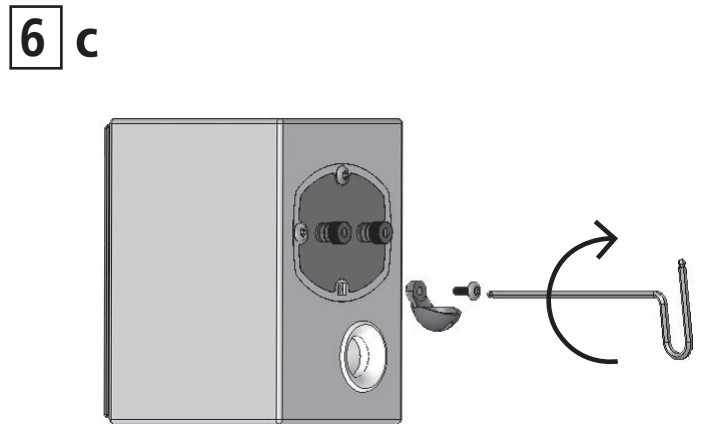
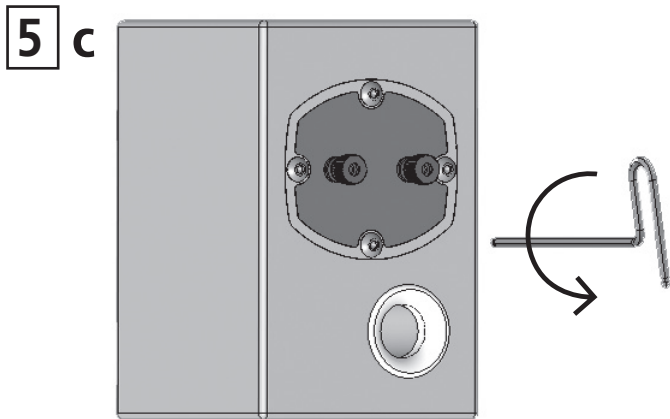
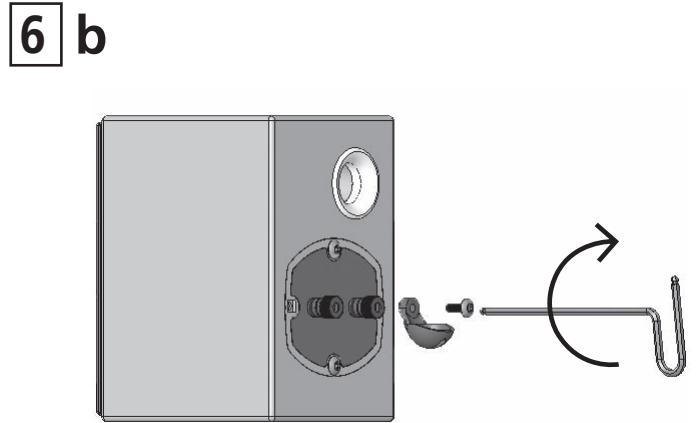
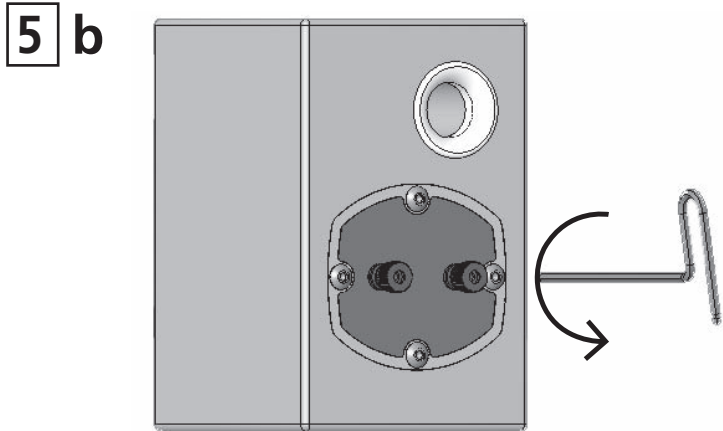
5 a



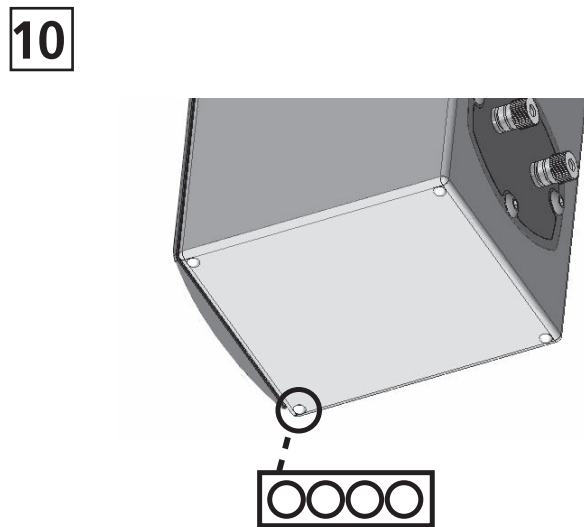
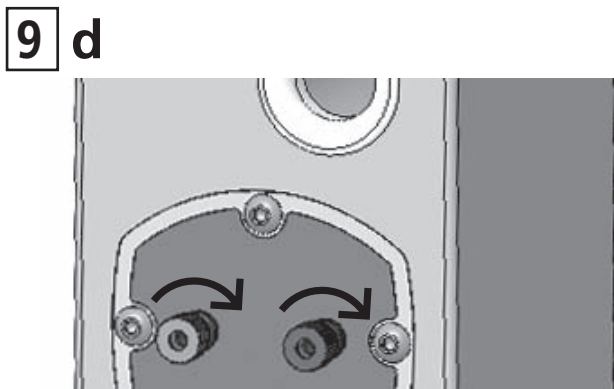
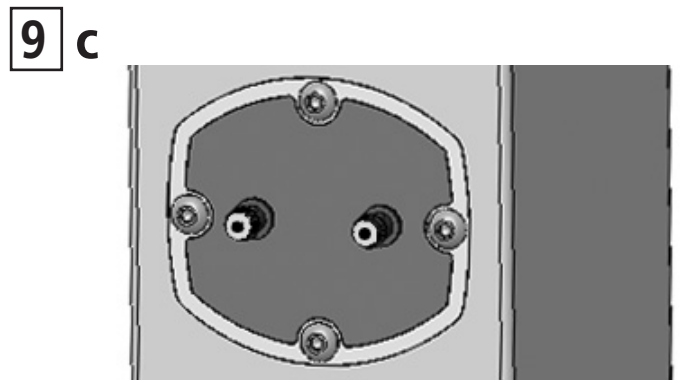
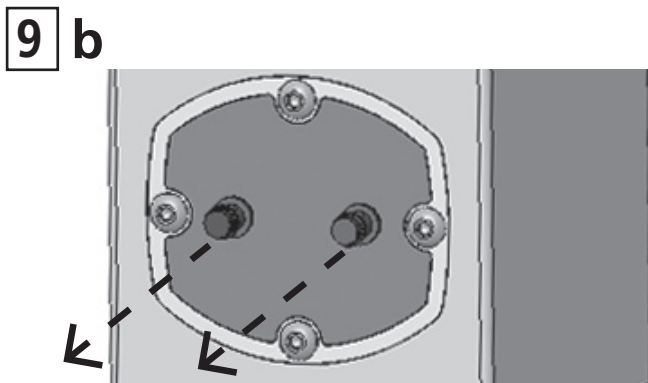
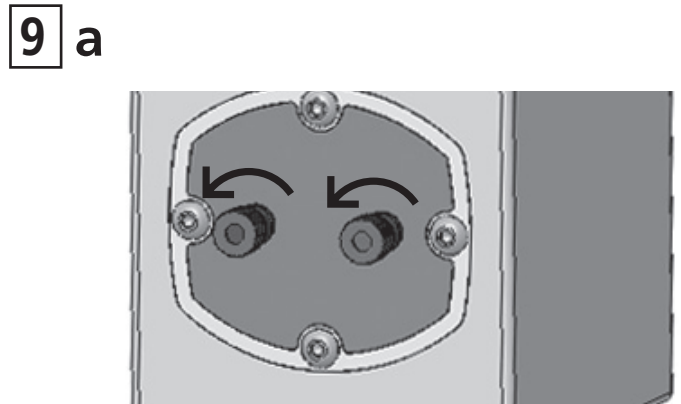
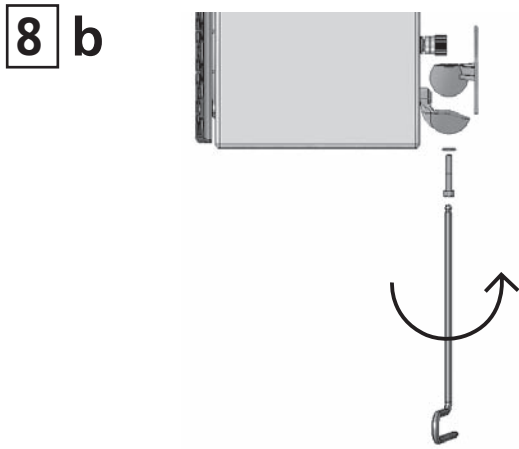
6 a



DIAGRAMS/FIGURES/DIAGRAMAS

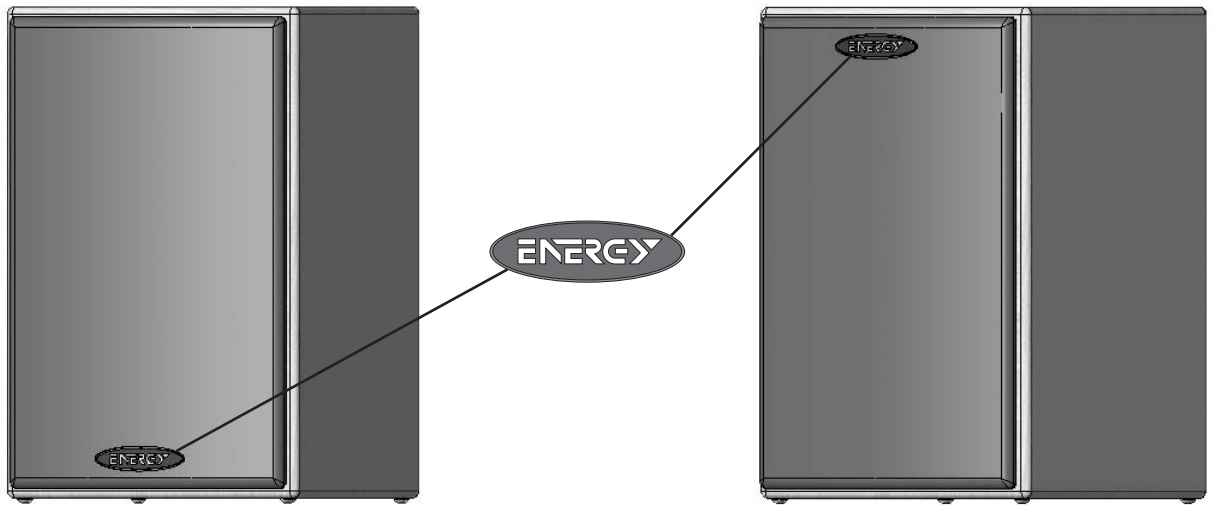
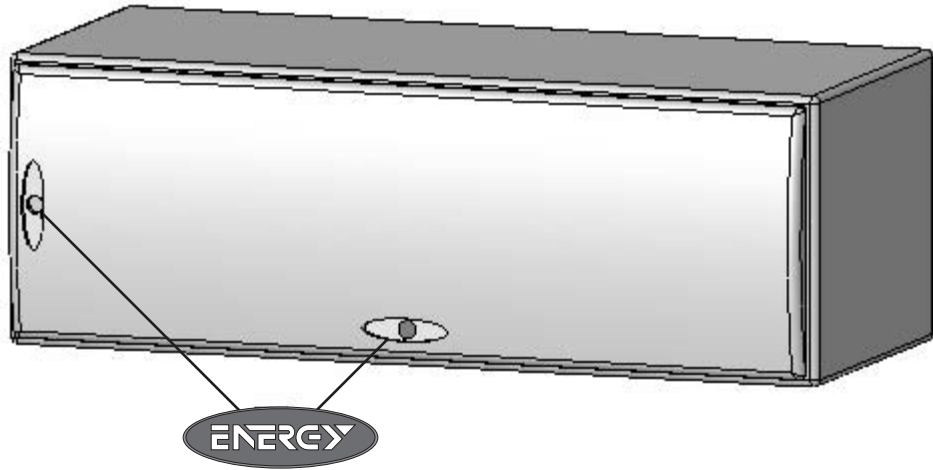


DIAGRAMS/FIGURES/DIAGRAMAS



DIAGRAMS/FIGURES/DIAGRAMAS

11



WARRANTY

LIMITED WARRANTY POLICY IN THE UNITED STATES AND CANADA

ENERGY® warrants this product to the retail purchaser against any failure resulting from original manufacturing defects in workmanship or materials. The warranty is in effect for a period of: Speaker Section-five (5) years, Subwoofer Section-one (1) year from date of purchase from an authorized **ENERGY** dealer and is valid only if the original dated bill of sale is presented when service is required.

The warranty does not cover damage caused during shipment, by accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification, failure to follow the instructions outlined in the owner's manual, failure to perform routine maintenance, damage resulting from unauthorized repairs or claims based upon misrepresentations of the warranty by the seller.

WARRANTY SERVICE

If you require service for your **ENERGY** speaker(s) at any time during the warranty period, please contact:

- 1) the dealer from whom you purchased the product(s),
- 2) **ENERGY NATIONAL SERVICE**, 203 Eggert Road, Buffalo, N.Y. 14215
Tel: 716-896-9801 or
- 3) **ENERGY**, a division of Audio Products International Corp.,
3641 McNicoll Avenue, Toronto, Ontario, Canada, M1X 1G5,
Tel: 416-321-1800.
- 4) Additional service centers can be found by checking the **ENERGY** website: www.energy-speakers.com or, by calling either of the above numbers.

You will be responsible for transporting the speakers in adequate packaging to protect them from damage in transit and for the shipping costs to an authorized **ENERGY** service center or to **ENERGY**. If the product is returned for repair to **ENERGY** in Toronto or Buffalo, the costs of the return shipment to you will be paid by **ENERGY**, provided the repairs concerned fall within the Limited Warranty. The **ENERGY** Warranty is limited to repair or replacement of **ENERGY** products. It does not cover any incidental or consequential damage of any kind. If the provisions in any advertisement, packing cartons or literature differ from those specified in this warranty, the terms of the Limited Warranty prevail.

GARANTIE

GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

La société **ENERGY**® garantit cet appareil contre toute défectuosité attribuable aux pièces d'origine et à la main-d'oeuvre. Cette garantie est valide pendant une période de cinq (5) ans (enceinte) et d'un (1) an (extreme graves) à partir de la date d'achat auprès d'un revendeur **ENERGY** agréé ; la garantie ne sera honorée que sur présentation d'une pièce justificative de la date d'achat.

La garantie ne couvre aucun dommage subi pendant le transport ou imputable à un accident, à une utilisation impropre ou abusive, à la négligence, à une modification non autorisée, à la non-observance des instructions décrites dans le manuel de l'utilisateur ou des directives d'entretien, ni aucun dommage subi par suite de réparations non autorisées ou de réclamations fondées sur une mauvaise interprétation des conditions de la présente garantie par le revendeur.

SERVICE SOUS GARANTIE

Dans l'éventualité où une réparation deviendrait nécessaire pendant la période de couverture de la garantie, communiquez avec :

- 1) le revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté,
- 2) **ENERGY National Service**, 203, Eggert Road, Buffalo, N.Y. 14215, tél. : 716-896-9801 ou
- 3) **ENERGY**, 3641, avenue McNicoll, Toronto (Ontario), Canada, M1X 1G5, tél. : 416-321-1800.
- 4) Pour connaître l'adresse de tous nos centres de service, consultez le site Web de **ENERGY** à www.energy-speakers.com ou composez l'un des numéros indiqués plus haut.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de son emballage et de tous frais d'expédition à un centre de service **ENERGY** agréé ou à **ENERGY**. Si l'appareil est expédié à **ENERGY** à Toronto ou à Buffalo aux fins de réparation, les frais de réexpédition seront assumés par **ENERGY** à la condition que les réparations effectuées soient couvertes par la garantie. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des appareils fabriqués et distribués par **ENERGY**. Elle ne couvre aucun dommage indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit. Si les conditions accompagnant toute publicité, emballage ou documentation divergent de celles de la présente garantie, les conditions de la présente garantie prévaudront.